

ハムレット

第20回

明治大学シェイクスピアプロジェクト



行こう、
僕の運命が呼んでいる

【原作】
W. シェイクスピア

【翻訳】
コラプターズ
(学生翻訳チーム)

【演出】
高橋奏

【プロデューサー】
宮嵯明理

【監修】
西沢栄治

主催 明治大学

後援 明治大学連合父母会 / 明治大学校友会 / 連合駿台会

シリカ水
売り上げ

第1位

※楽天市場調べ

累計販売本数1億本突破

※2017年4月12日～2023年7月31日（株）Qvou調べ



nomu-silica.jp

「株式会社Qvouは明治大学シェイクスピアプロジェクトを応援しています」

『ハムレット』

2023年11月4日（土）～6日（月）

明治大学駿河台キャンパスアカデミーコモン3F アカデミーホール

作 訳	W.シェイクスピア コラブターズ（学生翻訳チーム）	主催 後援	明治大学 明治大学連合父母会 明治大学校友会 連合駿台会
プロデューサー 演出	宮崎 明理（文2） 高橋 奏（文3）	協賛	赤塚幼稚園 一般社団法人 明大サッカーマネジメント 株式会社 Qvou 株式会社三省堂書店 株式会社リソー教育 ガクセイ協賛 ベップ・メイツ株式会社 明大スポーツ新聞部
監修 コーディネーター	西沢 栄治（JAM SESSION） 井上 優（文学部教授）		
舞台監督 舞台美術指導 照明指導 音響指導 映像スチール指導	村信 保（劇団キンダースペース） 上田 淳子（舞台美術家／大学兼任講師） 山本 創太（ASG） 浦崎 貴（有限会社ワンダースリー） 松村 薫（Cloud Stream inc.） 一澤 洋平 越後 宏紀	＼ふらっと／ 明大周辺探索帖 協賛店	34 ポチャ OleOle うどん丸香 欧風カレーガヴィアル カフェパンセ 神田 いるさ 心連鍼灸・マッサージ院 スカイラウンジ暁 そば処十月屋 松記鶏飯 タトル明大前洋菓子店 田中均整院 中華そば きび 明大前店 釣宿酒場マヅメ 御茶ノ水店 手打ちうどん七福人 手塚書房 肉もつ屋 神坊 バブ&喫茶けやき ボンチ軒 武蔵野アブラ学会 明大前店 武蔵屋 明大前店 麺ダイニングととこ 矢口書店 山の上ホテル ライスカレーまんてん レストランカロリー 駿河台本店
Web エンジニア			
ワークショップ講師	市川 新八（歌舞伎俳優） 岡森 諒（劇団扉座） 小川 結子 川名 幸宏（東京夜光） 鈴木 利典（劇団扉座） 西村 俊彦（ヘリンボーン） 羽鳥 操（野口体操の会） 藤家 矢麻刀		
宣伝美術	嶋口 蓮二（法4）		
パンフレット編集	藤田 雪音（文4） 井上 菜々子（商3） 大坪 亮介（文2） 小暮 心菜（文2） 瀧口 遼真（文2） 内藤 柚衣（法4） 平松 愛梨（法1） 藤井 絢（情コミ3） 船場 あかり（文3） 牧 加奈子（情コミ4） 山田 遥香（文2）		
スチール	野口 みさき（文2） 秋山 巴奈（文4） 高木 颯人（文2） 萩原 健（情コミ1） 堀口 和聖（法3） 三浦 紗彩香（情コミ4） 湊 祥輝（総数4） 村越 風歌（情コミ3） 百瀬 千夏美（政経4） 吉本 健義（総数4）	印刷・製本	株式会社プリントバック

Special Thanks

JAM SESSION 劇団キンダースペース 劇団扉座 株式会社アート・ステージライティング・グループ（ASG） 有限会社ワンダースリー 野口体操の会 明和運輸株式会社 明治大学経営企画部広報課 明治大学教務事務部教務事務室 明治大学学生支援部学生支援事務室 明治大学図書館 株式会社明大サポート 明治大学フリーペーパー工房 株式会社三省堂書店 京王電鉄株式会社 東京地下鉄株式会社 CoRich 舞台芸術！ 劇団螺船 星野秀明（明和運輸株式会社） 正木拓也 竹内一貴（劇団NLT） 上原可琳

御挨拶



明治大学シェイクスピアプロジェクト 公演に向けて

明治大学学長 大六野 耕作



明治大学シェイクスピアプロジェクト（MSP）第20回公演『ハムレット』の開催にあたり、一言ご挨拶申し上げます。

「明治大学シェイクスピアプロジェクト」は、2004年に学部間共通総合講座「シェイクスピア劇の現代的魅力」から「明治大学文化プロジェクト」として立ち上がり、2011年に現名称となりました。歴史を刻みながら発展し続け、2018年の第15回公演では来場者数が4,500名を超え、さらに2022年にはメンバー数が史上最多の223名に達するなど、日本最大規模の学生演劇プロジェクトとして、今では大学にとって欠かせない行事の一つとなっています。

コロナ禍での本プロジェクトは、公演方法等に制限のある中でも、「デジタルネイティブ世代」のMSPメンバーによる工夫と努力によりオンライン配信を成功させ、遠方のため来場が難しかった方々にまでシェイクスピアの世界を届けることができました。困難と向き合いそれを乗り越えた経験は、公演を作り上げていく自信に繋がり、MSPメンバーの魅力を最大限に引き出したことと思います。

3年ぶりにほぼ観客制限のない形での有観客公演が実現した昨年は、来場者数3,000名を超える大盛況の公演となりました。また、千秋楽公演はYouTubeにて公開され、オンライン配信はアーカイブ視聴等も含めると累計再生回数1万回を突破し、多くの方にお楽しみいただけたと思います。今後、さらに多くの方に、企画・運営・翻訳・キャスト・音楽・舞台芸術のすべてを学生主体で上演するシェイクスピア作品を届けられることを大いに期待しております。

第20回という節目の年である今年度は、第6回公演以来14年ぶりにシェイクスピアの四大悲劇の一つ、演劇史における名作『ハムレット』を上演されると伺っております。第6回公演の『ハムレット』から学生が翻訳した台本での上演が始まっており、その思い出深い作品がその当時とは違う感性で作られていくことは、新しい発見と異なるドラマが生まれるはずです。また、この進化こそがシェイクスピアプロジェクト最大の魅力だと思います。生きるべきか死ぬべきか、という人間だれしもが抱える根本的な苦しみや悲しみを、現代の学生がどのように描き出すのか、「行こう、僕の運命が呼んでいる」の先にある光景を目にすることが大変楽しみです。

最後になりましたが、本上演が明大生の飛躍の契機となり、実り多い成果を生み出すとともに、関係各位のご尽力とご来場いただきました皆さまへの心からの敬意と謝意を表しまして、結びの言葉とさせていただきます。



第20回の節目の『ハムレット』

教務担当理事 青野 寛

本プロジェクトは、特色ある教育プログラムとして 2004 年に開始され、学生演劇公演としてはわが国最大級の規模を誇っております。近年はコロナ下での困難を抱えながらも工夫を重ねて公演を実施し、回を重ねるごとに観客動員数も増加し、本年は第 20 回の節目の公演となります。これは、参加学生の熱意とそれを支えてくださっている関係者の真摯な努力の賜物であり、さらに、楽しみにお待ちいただいていた観客の皆様のおかげと、深く感謝いたします。この節目の公演が本プロジェクトの今後のさらなる飛躍の契機になることを期待しています。

本年の演目は、シェイクスピア劇の定番の『ハムレット』です。差別と不正が蔓延している空間であるデンマーク宮廷で不正をただそうとするハムレットの悲劇を、どのような翻訳をもとに演出されるのか、大変興味深いものです。新たな翻訳に注目しながら、お楽しみいただければ幸いです。



ローゼンクランツとギルデンスターン

副学長・教務部長 千田 亮吉

今年は2回目の『ハムレット』ですね。シェイクスピアの作品の中でも最も長く、有名なセリフなども多いわけですが、実はハムレットというこの二人の名前が浮かんできます。それは、いまから半世紀くらい前の浪人生のときけっこう嵌まっていた庄司薫の小説の中で、このハムレットの友人二人を主役にした「ローゼンクランツとギルデンスターンは死んだ」という戯曲が取り上げられていたからで、今回この二人がどんなふうに出てくるかを楽しみにしています。

この3年間コロナに負けず創意と工夫で上演を続けてきたMSPは、最近では参加者がますます増えてきていると聞いています。MSPを見ていると開大生のパワー、結束力を感じますね。

コーディネーターの井上先生をはじめとして学生の指導に当たられた先生方、関係者の皆様、ご支援をいただいている諸団体の皆様には、多大なご支援と賜りました。厚くお礼を申し上げます。



—— 行こう、
僕の運命が呼んでいる

あらすじ

デンマーク王室の王子・ハムレットは憂
愁に閉ざされていた。実の父親である先代
デンマーク国王が亡くなったのだ。それだ
けではない、ハムレットが父の死を深く悲
しみ喪に服している中、ハムレットの母・
ガートルードが父の弟であり現国王となっ
たクローディアスと再婚したのである。母
の心変わりの早さを目の当たりにし周囲の
人間への猜疑心が強まる中、親友であるホ
レイショーたちからこんな話を耳にする。

「深夜、城壁の上に死んだはずの前国王の
亡霊が出る」

危険だとわかっていても父に会いたいと
願うハムレットは引き止めるホレイショー
たちを振り払い、ついに父の亡霊と対面す
る。そして、亡霊の口から衝撃の事実が伝
えられる。

「残酷非道な殺人に復讐してくれ」

ハムレットの猜疑心は本物となった。「狂
気」という鎧をまとい、復讐へとひた走る
ハムレットに斜陽のデンマーク王室が巻き
込まれていく。

ガートルード — クローディアス

デンマーク王妃
ハムレットの母

デンマーク国王

兄弟

亡霊

ハムレットの父の亡霊
先のデンマーク国王

親子

ハムレット

デンマークの王子

ハムレットの友人

ホレイショー

ハムレットの学友

マーセラス

王宮警備隊の将校

バナードー

王宮警備隊の将校

牧師

役者たち

墓堀り

STORY & CHARACTER

フォーティンブラス

ノルウェーの王子
デンマークと敵対

ポローニアス

侍従長

兄妹

オフィーリア

ポローニアスの娘

レアティーズ

ポローニアスの息子

廷臣たち

ヴォルティマンド

ノルウェーへの使者

オズリック

成金の貴族

ローゼンクランツ

ハムレットの幼馴染

紳士

ギルデンスターン

ハムレットの幼馴染

貴族



Producer
宮寄 明理
(文2)

この度は、第20回明治大学シェイクスピアプロジェクト『ハムレット』にご来場いただき、誠にありがとうございます。
今年度プロデューサーを務めます、文学部2年の宮寄明理と申します。

このプロジェクトは、2004年に「シェイクスピアの現代的魅力」という講座を受講していた学生たちの、「実際にシェイクスピアの劇を上演したい」という思いから発足しました。当初「明治大学文化プロジェクト」という名前だった本プロジェクトは、名前を変え、規模も変わり、現在の形になりました。

先行きが見通せない近年の状況の中でも、立ち止まることなく活動は続いてきました。それは「絶対にお客様の前で上演する」という強い意志を持ったカンパニーメンバーと関係者の皆様、そして何より毎年公演を楽しみにして下さるお客様のおかげです。この場を借りて心より御礼申し上げます。

私はこの1年、活動のすべてを見届けるプロデューサーという立場で多くの方と関わってまいりました。その中で、MSPが20年間も続く一大プロジェクトとなったのには、当時から今に至るまで、関わってきた方々の強い思いがあったことを知りました。まずは10回このプロジェクトが続くように、当初はそんなことを言いながら続けられてきた活動も、はや20回目を迎え、今年のカンパニーメンバーの人数は歴代最高となりました。年々大きくなるこのプロジェクトがさらに30回、40回を迎えるためにはどうすべきか…。大所帯であっても一人一人がこの公演を作り上げているという意識を持って関わっていけるようなカンパニーを、私は目指してきました。さらに活動機会を広げ、多くの人に様々な形でMSPを知っていただきたいと考えております。第20回がMSPの未来の可能性を感じられるような年になればプロデューサーとして大変嬉しく存じます。

MSPには、20年培ってきた技術と伝統があります。また、恐れずに新しいことに取り組む度胸と熱意があります。本日ご来場くださった皆様には、シェイクスピア最大の名作である『ハムレット』を通してその両方をお伝えできることを願っております。

しかし、ご観劇の皆様にはこのようなことを心に留めておいていただく必要はございません。20という数字に関わりなく、私たちがすべきことはただ一つ、観た後に少しでも世界が変わるような体験をお届けすることです。

進化し続ける私たちの現在地、どうぞ皆様の目でお確かめください。

Director

高橋 奏

(文3)



本日は第20回明治大学シェイクスピアプロジェクト『ハムレット』にご来場いただきましてありがとうございます。
演出の高橋奏です。

MSP20回目という節目の年に、シェイクスピア劇屈指の名作『ハムレット』を演出できること、大変光栄に思います。
稽古場のみんな、スタッフ陣、MSPに関わっていただいている全ての皆様がここまでの活動で「楽しい!」と思ってく
れていることを願うばかりです。観に来ていただいた皆様も少しでも楽しいと思える作品になっていれば幸いです。

私自身、こんな大きな舞台で、長期間にわたってこんな大規模の人々と仕事をするのは初めてでしたので、きっと至ら
ないところや頼りないところはあったと思います。しかしひたすらに、より多くの人々の心に残る演劇体験になるように
と尽力してまいりました。誇張ではなく、これまでの人生経験の全てを利用して作品作りをしています。「人生を賭けて」
という言い方もできてしまうんですが、こんな素敵なメンバーで『ハムレット』を作るために私にできることはそれくら
いだなという感じです。

私事にはなってしまいますが、2年前の夏、祖父が亡くなりました。祖父は小さい私に落語や歌舞伎をたくさん見せ、
芸能や演劇の面白さや豊かさというものを教えてくれました。私はそんな祖父が教えてくれたものを追いかけるように5
年前に演劇を始め、今日この日まで続けています。結局、この5年で祖父に、関わった演劇作品を見せることは叶いま
せませんでした。

今回、『ハムレット』を演出するにあたって「生者が死者をみつめている、死者も生者をみつめている」をテーマにい
たしました。父の亡霊の言葉に突き動かされ自らの運命をひた走るハムレット。亡くなった父に会いたいと願い、彼のた
めに行動をするそんな彼の気持ちがわかるような気がします。

天国のおじいちゃんに、この『ハムレット』が届きますように。

ここまで読んでいただき、誠にありがとうございました。



カンパニーメンバー紹介



ハムレット
佐藤祥伍 (文3)

- ①この大きくて素敵な舞台を僕と一緒に楽しみましょう！
- ②あと5分寝るか、寝ないか



ホレイショー
大町友実 (文4)

- ①全身全霊をかけて、全力で駆け抜けます！最高の舞台を皆様に！
- ②一生演劇ができないか観劇ができないか



クローディアス
中村竜馬 (政経4)

- ①来た人をびっくりさせます！
- ②焼肉かひやむぎか



ガートルード
永山莉々子 (情コミ3)

- ①記念すべき節目の年、今年も素直に丁寧に頑張ります！！
- ②ツナマヨか紅さけか、それだけが問題だ



ポローニアス
中村恒介 (文4)

- ①大学生活最後のMSP、走り抜けて見せます！頑張るぞ〜。
- ②牛丼は吉野家かすき家か



レアティーズ
内山就人 (経営3)

- ①頑張るぞ、生きるんだ、俺は絶対に生き延びてやるんだ…。
- ②ヒカキンと駆け落ちかセイキンの許嫁か



オフィーリア
末原一乃 (文1)

- ①憧れの舞台に立てて幸せです！観客一人残らず楽しませます！
- ②楽しい夏休みを得るか、MSPに参加するか



マーセラス
田中悠貴 (文4)

- ①集大成として最高の作品です！感謝しながら務めたいと思います！
- ②團子か染五郎か、…



バナードー
山下怜桜 (文2)

- ①地に足つけてがんばります！
- ②就職するか、しないか。それが問題だ



亡霊
山本柊平 (文1)

- ①初舞台で大舞台です。感謝を忘れず、いい劇を作ろうと思います。
- ②"漢"か、"漢"ではないか



ローゼンクランツ
大尾彩花 (国日3)

- ①MSPに参加することができて光栄です！一生懸命頑張ります！
- ②大喜利するかしないか



ギルデンスターン
竹内聡 (文3)

- ①舞台を支えて下さる方々への感謝を忘れず、頑張ります！
- ②サッカー日本代表の10番、南野か堂安か…



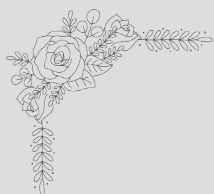
オズリック
高木晏治 (文2)

- ①悲劇の中の安らぎを、オズリックにのせてお届けします。
- ②一生ガストか一生サイゼか



墓堀り
安藤岳 (情コミ2)

- ①感謝の気持ちを忘れずに、墓を掘りたいと思います！
- ②毎日の昼飯、食べるか食べないか



1. 本公演に対する意気込みを教えてください
2. 大喜利「生きるべきか、死ぬべきか」のような、
あなたにとって究極の2択を教えてください



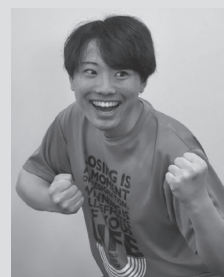
墓堀り
加々美晶 (情コミ2)

- ①青春してやる！！
- ②来年は就活すべきか、MSP 受けるべきか



墓堀り
村上水彩 (文2)

- ①アカコモアカコモアカコモ !!! 念願の !!! 掘るぞい !!!
- ②カツ丼か……親子丼か……ッ



役者
黒崎海秀 (政経2)

- ①初 MSP を全力で楽しみます！！！！
- ②牛丼にのせるなら生卵か温玉か



役者
三浦那由多 (文2)

- ①頑張ります。
- ②頑張るか頑張らないか



役者
加藤碧 (文1)

- ①とにかく楽しみます！お客様が素敵な時間をすごせますように！
- ②稽古の昼休憩、アイスを買うか買わないか



貴族・従者
中山良太 (法3)

- ①自分の全部で全力で、頑張ります。
- ②男であるか、漢であるか



紳士
岡村千春 (経営3)

- ①真摯に頑張ります！！（紳士だけにね、。）
- ②おにぎり、梅か鮭か



牧師
加藤零 (文1)

- ①演劇は初挑戦でドキドキですが、精一杯頑張ります！
- ②成人式に行くか、行かないか



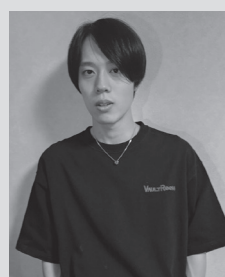
フォーティンブラス
大城由孝 (経営1)

- ①明日から頑張ります。
- ②「へ」 ひらがな か カタカナ か



チーフ／パーカッション
西田有希 (文2)

- ①2年目のMSPです！チーフです！ワァ！
- 去年と同じく、演奏者として最高の音楽をお届けすることは勿論ですが、カンパニーの皆さんに西田がいてよかった！と思っていただけるくらい、チーフとしても精一杯頑張ります！
- ②二度寝するかしないか。大体する



作曲
神田大輝 (政経3)

- ①毎年初心に帰って取り組んでいます。なので、今年も新人です。
- ②エイムか立ち回りか



音楽監督
丸山怜 (商4)

- ①4年間もやると思ってませんでした、がんばります。
- ②パン or 米



音楽監督
藤田のどか (総数2)

- ①素敵な舞台を支える力になれるように頑張ります！
- ②寝るか食べるか



バイオリン
富田新菜（文4）

- ① 4年間この舞台に携わせてもらえて幸せでした。今年も頑張る！
- ② Twitterを我慢するかゲームを我慢するか



バイオリン
諸岡千恵（理工3）

- ① 気づけばもう上級生、先輩らしく落ち着いて公演に臨みたいです。
- ② 同じ作品の原作と映画、どちらが先？



ヴィオラ
関根なつか（政経2）

- ① 初めてなのでワクワクしています！
- ② インスタ消すかツイッター消すか



ベース
宍戸瑞希（文1）

- ① 楽隊としてベースとして、舞台を力強く支えます！
- ② 早起きか徹夜か



フルート
甘利実由（文4）

- ① 新しい世界を見せてくれたMSPに最大の感謝を込めて演奏します。
- ② 推しだけを見れる時間が漫画だけ読める時間



サクソ
濱田美月（文2）

- ① 昨年よりもっともっと素敵な音楽を奏でられるよう、頑張ります！
- ② 髪を伸ばすべきか切るべきか



ホルン
勝村奈央（文2）

- ① 大好きな演劇を大好きな音楽で素敵に彩れるよう頑張ります！！
- ② 課題をやってから寝るか、寝て朝からやるか



ピアノ
渡辺彩由輝（文2）

- ① 楽隊として舞台を彩る素敵な演奏ができるように精一杯頑張ります！
- ② Uberをやめるかダイエットを始めるか



ピアノ
石川未結（文1）

- ① 初めてのMSP、最後まで楽しんでやり遂げたいです！
- ② 1人で心霊スポット or ホラゲー 24h 耐久



舞台監督補佐



プロデューサー
宮寄明理（文2）

- ① すべてをここに捧げました。皆をMSPの虜にさせます！！
- ② 朝ごはんを食べるかメイクするか



演出
高橋奏（文3）

- ① MSPのために全て出し切る所存です！
- ② 寝るか、寝ぬか、それが試験前夜なのだ……



岩田有未エレナ（文4）

- ① 初めて出会ったシェイクスピア作品と卒業の年を迎える事ができるなんて思ってもみませんでした。1番好きな作品です。
- ② 4年間、諦めなくてよかった。悔いのないよう精一杯頑張ります。
- ③ オロナミンC かキレートレモン



積山浩大（文3）

- ① 毎年新たな事に挑戦させてもらえるありがたい場所です。任せていただいたことを後悔させないよう、大好きな4年生とMSPを出来る最後の年、精一杯頑張ります。
- ② 生きるべきか、死ぬべきか、生きます



大里尚輝（文2）

- ① 初めまして。文学部2年の大里と申します。不思議な縁に導かれまして、舞台監督補佐という役職をいただきました。お客様のため、MSPを支える全ての方のため、微力を尽くす所存です。
- ② 阪神か、讀賣か。それが問題なのだ

演出助手部



チーフ
栗原百華 (文3)

- ① MSP2 年目。これまでの先輩方の偉大さをひしひしと感じる毎日です。まだまだ力不足ですが、再び MSP に関わることができる喜びを噛みしめて、精一杯がんばります！
- ② 道明寺か花沢類か



赤崎陽香 (文3)

- ① 大好きな稽古場に今年も参加できて嬉しいです！頑張るぞ！
- ② この大喜利でボケるべきかボケないべきか



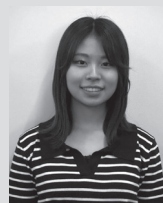
安藤海翔 (総数1)

- ① 私個人として MSP で求められていることを全うしたいです。
- ② ここでウケを狙うか、どうか



中澤鼓太 (文4)

- ① 一生懸命がんばります！
- ② 米かパン！！



宮本葵 (情コミ1)

- ① キャストさんや他のスタッフの役に立てるように頑張ります！
- ② タイムスリップするのなら、過去？未来？

舞台美術部



チーフ
澤田華 (文2)

- ① 舞台美術部以外にも様々な部署のこだわりや頑張りをしているからこそ、いいものができるに違いないと楽しみと期待でいっぱいです！わたしも公演の土台を作る舞台美術に誇りを持って精一杯頑張ります！
- ② 睡眠欲か食欲か



サブチーフ
外山悠里 (文4)

- ① 4 年間の MSP 物語、最高の千鶴祭を迎えられるように頑張ります！
- ② 推し俳優と 2 ショットを撮るか握手をするか



舞台美術プランナー
藤原李菜 (理工3)

- ① 記憶に残る舞台になるよう丁寧に頑張ります！
- ② 半袖か長袖か



秋葉佑介 (政経3)

- ① うおおおお
- ② 鼻毛に生まれ変わるか脇毛に生まれ変わるか



伊規須俊助 (文4)

- ① 4 年生なので最後の年です。死力を尽くして頑張ります！！
- ② 一生を「屋外で過ごす」か「屋内で過ごす」か



磯崎遥菜 (文2)

- ① 大きな舞台を創り上げる一員になれることが楽しみです！！
- ② 映画 1 年分無料券かミュージカル 1 年分無料券か



井上美月 (情コミ4)

- ① 今年もがんばります。
- ② 本を買うべきか辞めるべきか



上枝宏輔 (文4)

- ① 今まで得てきた経験をフル活用したいです。
- ② レポートの講義かテストの講義



遠藤花音 (文4)

- ① 私の大学生活はほぼ MSP です。4 年間の感謝を舞台に込めます！
- ② 使うならタイムマシンか航時機か



小原男侍 (商1)

- ① 1 年目で分からないことだらけですが、少しでも公演成功の力になれるように頑張ります。
- ② カレーか牛丼か



川人嵩大 (商3)

- ① 今年で MSP3 年目ですが変わらず全力で頑張ります！
- ② 昼飯は、パスタにするかうどんにするか



木下詩月 (文1)

- ① 作業が毎回楽しくて仕方ないです。ひとを怪我させない！
- ② レポート 出す／出さない



熊谷克海 (総数2)

- ① 演劇に関わるのは初めてですが一生懸命がんばります！
- ② 選ぶか選ばないか



小坂淳太 (法2)

- ① 初 MSP！初舞台美術！全力で楽しみます！！
- ② 推しのライブか単位のかかったテストか



小橋雄真 (商1)

- ① 初参加になります！頑張ります！！
- ② 舞うか舞わないか



澤田南美 (情コミ4)

- ① みんなの力になれるよう、学生最後の MSP 頑張ります！
- ② ミラノ風ドリアか小エビのサラダか



田中美帆 (文2)

- ① 素敵な舞台をつくる一員として頑張ります！
- ② ラーメンかうどんか



田村美侑 (文2)

- ① 今年もぶびとして精一杯良い舞台を作りたいです！
- ② 髪を染めるか、ネイルサロンに行くか



津田亜莉紗 (文1)

- ① 舞台美術班として貢献していきたいと思ひます、よろしくお祈ひします。
- ② 米かパンか



寺内萌 (情コミ3)

- ① 素敵な公演に力添えできるよう精一杯頑張ります！
- ② 課題をすべきか、一旦仮眠をすべきか



東郷萌絵 (文3)

- ① 3 年目らしく、頼もしくいられるように頑張ります！
- ② 旅行で散財か、貯金で潤うか



徳田航亮 (法4)

- ① 楽しみながら全力を尽くします！！
- ② 睡眠か単位



野口沙希 (文1)

①地道な作業が意外と楽しい！一生懸命頑張ります！
②北海道に行くか、沖縄に行くか



平川大翔 (文2)

①去年は照明部でしたが今年は舞台美術部で参加します。頑張ります。
②カタメコイメかカタメコイメオオメか



福島至音 (文3)

①舞美は3年目になる。今回も役者が輝けるいい舞台を作りたい。
②テスト前日一旦寝て朝勉強するか徹夜するか



松岡彩渚 (情コミ4)

①MSP4年目、最後にふさわしい素敵な舞台にしたいです！！
②猛暑日しかない夏か、ずっと氷点下の冬



葉袋瑞季 (文1)

①楽しみたいです！
②安室か赤井か



都澤和奏 (文1)

①参加できることを楽しみにしていたので精一杯頑張りたいと思います！
②飼うならポメラニアンか柴犬か



森陽香 (文2)

①初参加です！いい舞台美術を作れるように頑張ります！！
②風呂に入るか寝落ちるか



安田祐也 (商4)

①MSPのコンセプトが大好きです。最高の思い出を作りたい！
②サブウェイに並ぶか、コンビニで済ませるか



山口真季 (情コミ4)

①今年で最後のMSPなので頑張ります！
②ビリビリペン or 足つぽマット



横山奏 (文1)

①ビスや釘で手を貰かないように頑張ります。
②水着を買うか、夏を捨てるか



若杉紗良 (法2)

①初めての舞台で不安ことも多いですが、皆で成功させたいです！
②セロリ毎日食べるか一生サーモン食べない

音響部



チーフ
末永透子 (農2)

①MSPも自分も今年で20歳。過ごしてきた20年の年月の意味をこの舞台に発揮したいです。そして、最後の最後に、互いにカンパニー愛で溢れていたら嬉しい！その為に千秋楽まで心を込めて務めます。
②役者か裏方か



制作部兼任
井上玲希 (情コミ4)

①ちなみにビールはサッポロ派で、アイスはチョコミント一択。
②風呂上がり、アイスかビールか



沖遥伽 (文2)

①MSPには今年初参加なので緊張しますが、精一杯頑張ります！！
②過去か未来、どちらにタイムスリップするか



片山舞 (法1)

①音響部の一員として、精一杯頑張ります！
②サイリウムを振るか、双眼鏡に集中するか



中田真央 (文2)

①皆様に良い音を届けられるように頑張ります。
②セブンイレブンかファミリーマートか



馬場夏輝 (総数1)

①舞台を盛り上げられるように楽しみながら頑張ります。
②いつものか期間限定か



制作部兼任
藤井紬 (情コミ3)

①今年も参加できて嬉しい限りです。明るく楽しく頑張ります！
②ディズニー禁止かかぼちゃ食べるか



森麻実 (情コミ3)

①素敵な作品作りに貢献できるよう、精一杯頑張ります！
②幽霊が出る家か虫が大量に出る家か

衣裳部



チーフ
北里実 (文3)

①美意識と拘りを結集させて、一つの演劇を作り上げるMSPの現場が大好きです。今年も、自慢の愛おしい仲間たちとビジュアル防衛隊を努めさせて頂きます♡細かい拘りまでじっくり楽しんでください！
②仕事か、私か♡



衣裳デザイナー
上田凜 (文3)

①いつの間にか3年目、！頑張ります。
②食べるか寝るか



赤井香音 (文4)

①公演の成功に向けて、1着1着思いを込めて衣裳を作っていきます！
②髪を伸ばすか、切るか



秋葉里桜 (経営1)

①記念の年の公演に参加できる喜びを忘れずに頑張ります！
②追いチケするべきか貯金するべきか



飯塚陽菜 (文2)

①昨年に引き続き衣裳部で頑張ります！ドレス製作が楽しみです！
②取説と箱を捨てるべきか捨てないべきか



伊東亜葵(政経1)

- ①初めての参加ですが、精一杯頑張ります！
- ②今起きるか、二度寝するか



因幡美佐(文2)

- ①こだわりの詰まった最高すぎる衣装、一生懸命仕上げます！
- ②ケーキの苺、最初に食べるか最後に食べるか



川上理子(法1)

- ①初洋裁ですがMSPを支える一員として頑張りたいです。
- ②カレー味のうんこかうんこ味のカレー



北野珠妃(文3)

- ①今年は、ビジュアルを破壊せず、無事防衛できるよう頑張ります！
- ②有料のレジ袋を買うか否か…



久須美結晶(文2)

- ①去年よりもスピードを意識しつつ、丁寧に作業できるようにしたい。
- ②ロングヘアーかショートヘアーか



佐野なつ(情コミ3)

- ①衣裳部3年目！今年も素敵な衣装たくさん作ります！！
- ②一生自炊か一生外食どちらかか選べない



重田和実(文2)

- ①がんばります。生きます。
- ②お風呂に入るかご飯を食べるか



菅沼美里(文2)

- ①初参加ですが、キャストさんのビジュアルを爆発させたいと思います！
- ②舞台グッズを買うべきか否か



鈴木萌友(文4)

- ①最後のMSP！楽しむぞ～！
- ②ギリギリまで寝るか余裕を持って起きるか



豊田汐音(政経3)

- ①3年目！気持ちにも時間にも余裕を持って取り組みたいです。
- ②二度寝するべきか起きて支度するべきか…



成迫文音(文2)

- ①今年はより手際よくきれいに作れるように頑張ります！
- ②今日のお昼はパンかご飯か…in コンビニ



野上明日香(農3)

- ①舞台に華を添えられる素敵な衣装を作れるよう精一杯頑張ります！
- ②23時の空腹食べるべきか寝るべきか…



野々山未祐(経営1)

- ①初めてのMSP、素敵な衣装が作れるように頑張ります！！
- ②本を読むべきか寝るべきか



橋本桃(法3)

- ①衣裳部3年目！楽しみつつ責任持ってやり遂げます☆
- ②朝あと10分、寝るか、起きるか



林ひかる(文2)

- ①楽しみながら精一杯頑張ります。
- ②なまけるかががんばるか



深川あかり(文1)

- ①舞台を支える素敵な衣装を作れるよう、精一杯頑張ります！
- ②カリカリのポテトかしなしのポテトか



松本杏樹(法4)

- ①素敵な衣装が作れるよう悔いのないように頑張ります。
- ②睡眠 vs G との闘い



南虹帆(法3)

- ①ついに3年目のMSP！リッパーの出番が無いように頑張ります！
- ②推しの深夜配信みるべきか寝るべきか



森菜々子(文4)

- ①今年も愉快的仲間達と共に作品を愛でたいと思います～！
- ②朝4時、寝るか寝ないか



山切菜緒(政経3)

- ①今年はメイク部チーフを務めます！役者のお顔にもご注目ください。
- ②アーサイト派かパラモン派か！まだ迷ってる



山本和実(政経3)

- ①3年目なので、余裕も出つつ頑張れたらと思います。
- ②深夜のポテチ、食べるか食べないか



高久宝良(文1)

照明部



チーフ
楊喜清(商4)

- ①20周年になると100周年までずっと考えてしまいますね！皆さんも自分も、おばあちゃんおじいちゃんになっても、MSPのことを思い出したら笑えるように頑張ってください！
- ②二度寝するか一本早い電車に乗るか zzz



サブチーフ
斎藤美羽(商4)

- ①最後のMSPなので、思いっきり楽しみたいと思います！
- ②普通のポテチか成型ポテチか



照明プランナー
山本明依(政経3)

- ①素晴らしい舞台を作り上げられるよう精一杯頑張ります！
- ②肉か魚か



照明フオーチーフ
山口夏寧(文4)

- ①眼横鼻直に頑張ります。
- ②やりがいとか、休みとか



金尾向日葵(文2)

- ①MSPに関わって光栄です！明かりで素敵な世界を作ります！
- ②スカレットにするかバイオレットにするか、それが問題だ



巖逸然(文2)

- ①舞台照明の魅力を伝えるために精一杯頑張ります！
- ②前髪カーブかけるかかけないか

**高荒咲花 (文4)**

- ①大変苦労した17thから4年目になりました。最高の思い出を作ります！
- ②推しの生配信を見るべきか寝るべきか

**田中咲良 (情コミ2)**

- ①大がかりな舞台に関わるのは、初めてなので、自分の役割をしっかりと果たしたい。
- ②風呂に入るか、睡眠に負けるか

**中田大登 (経営1)**

- ① MSP の一員として、力になれるように頑張ります。
- ②みそさんかみそきんメシか

**長谷川優月 (文1)**

- ①人生で初めて演劇作りに関わります！楽しみながら頑張ります！
- ②月曜一限、起きるべきか切るべきか

**島山拓人 (文3)**

- ①3年目として卒なく仕事をこなします。
- ②お酒を断つか、ゲームを断つか

**原なつみ (文1)**

- ①初 MSP、初照明部、がんばります！
- ②主食が一生ご飯のみかパンのみか

**丸山文也 (情コミ2)**

- ①緊張とわくわくが半々です！頑張ります！
- ②犬派か猫派か

**吉見友里絵 (情コミ3)**

- ①今年も照明に全力を尽くします！そして MSP を楽しみます！
- ②ディズニーランドに行くか、シーに行くか！

映像スチール部

**チーフ
野口みさき (文2)**

- ①20周年という節目の公演に関われることを光栄に思います。大きな企画が目白押しの今年は各現場の奥まで入り込んで、1人でも多くの方に MSP の良さを伝えられるよう、精一杯努めます！
- ②チーズケーキはバイクかレアか

**秋山巴奈 (文4)**

- ①今年も楽しんで撮影頑張ります！！
- ②最後の晚餐オムライスか親子丼か

**高木颯人 (文2)**

- ①撮影頑張ります。
- ②寝るべきか起きるべきか

**萩原健 (情コミ1)**

- ①素敵な映像が撮れるよう、頑張ります！
- ②醤油ラーメンか、味噌ラーメンか

**堀口和聖 (法3)**

- ①今回もいい写真沢山撮ります！
- ②牛肉か豚肉か

**三浦紗彩香 (情コミ4)**

- ①ついに最後の MSP...思い出を形に残せるよう全力で楽しみます！
- ②推しか命か

**湊祥輝 (総数4)**

- ①キャストやスタッフの輝く姿を形に残せるよう頑張ります！
- ②タレか酢コンショウか

**村越風歌 (情コミ3)**

- ①初めての映スチです！ワクワク！頑張ります！
- ②イヌかネコか

**百瀬千夏美 (政経4)**

- ①最後の MSP を全力で楽しみます。
- ②食べるべきか寝るべきか

**吉本健義 (総数4)**

- ①初めてですが、精一杯頑張ります！
- ②ご飯を食べるか、パンを食べるか

制作部

**チーフ
児玉菜美穂 (文2)**

- ①制作チーフとしてたくさんの方の協力を貰いながら、本番を迎えることができました！いつも感謝の心を忘れず、制作メンバー丸となり、MSPの節目の公演を成功に導けるように頑張りたいと思います！！
- ②あだ名は「こだま」なのか「なみていー」なのか

**サブチーフ
谷川咲希 (文2)**

- ① MSP 2年目も明るく元気に笑顔で頑張ります！
- ②ピーマンかゴーヤか

**会計
岡田典子 (文2)**

- ①最後の公演まで責任を持って取り組みます。
- ②苺のショートケーキかチョコレートケーキか

**赤荻彩乃 (法4)**

- ①1人でも多くの方に楽しんでいただけるよう努力を惜しみません！
- ②おにぎりの具は、鮭か明太子か

**阿部ひなた (文1)**

- ①良い舞台なるために何かひとつでも役に立てたら光栄です。
- ②寝るか動画を観つづけるか (深夜2時にて)

**有地菜穂 (文1)**

- ①今回大きな節目を迎える MSP にふさわしい動きをしたいです。
- ②鍋のしめは、餅かうどんか

**飯塚理志 (政経1)**

- ①一生懸命頑張ります。
- ②寿司か焼肉

**石渡紫 (文1)**

- ①微力ながら MSP に関わることができて嬉しいです。公演をお楽しみください！
- ②こしあんかつぶあんなか

**伊藤倭大 (文4)**

- ①伝統ある MSP をしっかりと支えられるように頑張ります！
- ②焼きそばは、焼きそば弁当か、一平ちゃんか

**井上菜々子 (商3)**

- ①気がつけば DTP2年目。頑張るぞー!!!!
- ②チーズ IN ハンバーグ or から好し @ ガスト



入江紗樹 (文3)

① いっぱい楽しみたい!!! 頑張ります!
② 駅まで歩くかバスに乗るか



大村美怜 (文3)

① 今年は制作部として沢山のお客様の顔を見ることが楽しみです!
② 部屋を掃除するか家を出ていくか



小川蒔乃 (文3)

① 初めての参加ですが、精一杯頑張ります! よろしくお祈りします!
② プリッツかトッポか



長村実穂 (文3)

① 1月の頃はご隠居気分でしたが気づいたら思ったより働いてます。
② 土下座か落単か



金子真紘 (文3)

① ご予約ありがとうございます! 配席をミスなく完了したいです!
② たい焼きを頭から食べるか尾から食べるか



加納菜月 (文4)

① 情けないながらも4年間お世話になりました。今年も頑張ります。
② 林泉里か林美鷹か



北村明日香 (文3)

① 記念すべき20回目! 3年目の中堅として頑張ります!
② 朝ごはんをパンにするかお米にするか



木村スミレ (農2)

① MSPに貢献できるよう、頑張りたいと思います。
② パンかお米



木村恵 (文2)

① 自分のできる最大限で頑張ります。
② 大学に自転車で行くか電車で行くか



小暮心菜 (文2)

① 今年初参加です! 手探り状態ですがよろしくお願いします。
② プリンかラーメンか



小林鈴花 (文2)

① ご来場頂いた方に楽しんで貰えるよう、頑張りたいと思います。
② 授業に寝坊した時、急いで向かうか寝直すか



小森莉緒 (文1)

① 初めてのMSPを全力で楽しみたいですよ!!
② 好きなだけ食べるか好きなだけ寝れるか



佐々木琴海 (文2)

① MSPの魅力をお客様に伝えられるよう、頑張ります!
② リンツかゴディバか



清水俊介 (文1)

① 出来ることをしっかりやります!
② やる、やらないではない出来るか出来ないか



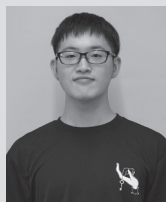
新谷留加 (法1)

① Twitter(X) 炎上させないように頑張ります...!
② パンかご飯か



高野紗也子 (文3)

① 昨年に引き続き精一杯努めてさせていただきます。
② 朝ごはんはパンかご飯か



瀧口遼真 (文2)

① 今年度の公演が成功するように縁の下からガッチリ支えます!
② ラーメンを大盛りにするか我慢するか



多東万里奈 (商4)

① 多くの方に楽しんでもらえるよう制作部として頑張ります!
② アイスをバニラにするかミックスにするか



田中悠人 (文4)

① 祝MSP20周年! そして最後の年、楽しみつつも全力でやる!
② 今日の晩ご飯、家系にするか二郎系にするか



谷口紀乃花 (文4)

① 気づけば最後のMSP。4年間、本当に楽しかったです。
② 舞台を観るか、ライブに行くか...



内藤柚衣 (法4)

① MSPラストイヤー! 今年も参加できる事に感謝して楽しみます!
② 一生朝3時起床か深夜3時就寝



濱砂果穂 (法2)

① 初参加なのでMSP楽しみたいと思います!!
② 犬か猫か! どちらもかわいすぎて選べない!



林颯太郎 (文4)

① 縁の下マッスルパワー助力。
② 佐藤瑞果か藤島果歩か



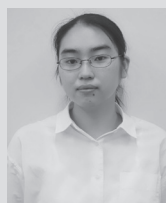
林マリ子 (文3)

① 2年目の参加です! カンパニーの一員として尽力します!
② カツカレーはチキンカツかロースカツか



林美鷹 (文4)

① がんばります。
② 働くべきか死ぬべきか



平松愛梨 (法1)

① ここまで大きなプロジェクトに関わるのは初めてなので頑張ります。
② バイトかサークルか



深川美琴 (文3)

① 快適にご観劇頂きますと幸いです。どうぞお楽しみください。
② 内定か、お祈りか



福原彩夏 (農3)

① 今年も生田パワーをお届けします!
② 推しに熱愛報道が出るか、推しが卒業するか



藤田雪音 (文4)

① 今年こそこのんびりやろうと思いつけて早4年...。今年も頑張ります。
② 深夜のラーメンを我慢すべきか否か



船越海南江 (文4)

① ついにラストMSP! 感謝の気持ちをお客様と舞台を繋ぎます。
② 起きるべきか寝るべきか



船場あかり (文3)

① 博物館担当としてMSP20年目をアカコモ地下から盛り上げます!
② 授業か観劇か



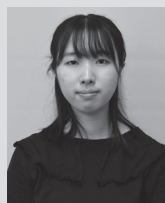
松崎菜々子 (文4)

① 今年も沢山のお客様と素敵な出会いがありますように...!
② SS席1回か、立見席10回か



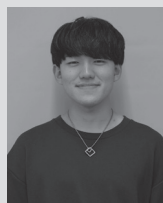
水野拓杜 (文1)

①先輩方から仕事の仕方を学んで、スキルアップに努めます！
②推しのコンサートに行くか握手会に行くか



村上沙羅 (文1)

①第20回という節目の公演に携わる一員として精一杯努めます。
②ハンバーグかステーキか



本山裕也 (農2)

①2002年生まれ、2度目の2年。ニコニコ頑張ります。
②大学を卒業するかしないか。マジ大問題



山田遥香 (文2)

①初めてのことで緊張しています！
②野球観戦に行くか、かわいい服を買うか...



山室春花 (経営2)

①頑張ります。
②恋愛か友情か



吉浦圭祐 (文3)

①善処します！
②起きているべきか寝るべきか



和田恵麻理 (文3)

①HP運用の一端を担った今回の舞台、素敵な思い出にしたいです！
②カフェインが勝つか、眠気が勝つか

大坪亮介 (文2)

宣伝美術



嶋口蓮二 (法4)

①チラシ等をデザインしました。気に入って頂けたら幸いです。
②字幕版か吹替版か



MSP ラボ公演『新ハムレット』

2023年9月8日～10日 明治大学猿楽町第2校舎1階アートスタジオ

ミュージカル公演『オフィーリアの部屋』『苦悩・煩悶・クローディアス』

2023年12月1日/12月9日 明治大学駿河台キャンパスアカデミーコモン1階カフェ・パンセ

明治大学附属中野八王子高校 40周年記念公演『ロメオ、エンド、ジュリエット』

2024年5月11日 明治大学附属中野八王子高校講堂

ラボ公演



ハムレット
阪上祥貴 (総数4)

①妥協せず、できること全てをやり尽くします。悔いは残さない！
②風呂か、飯か



オフィーリア
横山心花 (文3)

①ラボ公演のキャストとして本公演前に盛り上げます！
②鉛筆の濃さ、2B or not 2B



ポロニアス
西川航平 (経営4)

①最後のMSPです！後悔ないように走り抜けたと思います！！
②全力で走って間に合うか、ゆっくり歩いて遅刻するか



ホレイショー
小山春樹 (政経2)

①第20回がとっても良い舞台になるお手伝いが出来るよう頑張ります！！
②興味のある一限の授業を取るべきかどうか



クローディアス
醍醐慶喜 (文3)

①良い時間を過したな、と思ってもらえる公演にします！
②広く浅いセンスか、愚直な努力か



ガートルード
麻生日南子 (農3)

①頑張ります！！
②今風呂に入るべきか朝風呂に入るべきか



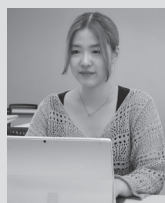
レアティーズ
大友彩優子 (文3)

①ラボ公演、先陣切っています。
②店頭か通販か...



演出
養父明音 (文4)

①最後のMSP、楽しみです。
②ショートケーキか、ロールケーキか



演出助手
内海琳音 (情コミ2)

①キャスト、スタッフ全員で力を合わせて頑張ります！
②最後の晩餐。寿司 or 焼肉



演出助手
梅中楓 (農3)

①いっぱいみんなに遣ってもらえるように頑張ります。
②明日から交代して！演出か舞台監督か



演出助手
齊藤舞広 (法2)

①より素敵な作品になるよう自分ができることを頑張ります！
②デザートにプリンを食べるかチーズケーキを食べるか

ミュージカル公演



キャスト
神野まりな (文2)

- ①初めてのMSP&初演ミュージカルです！お楽しみ頂ければ幸いです！
- ②字幕か吹き替えか！



キャスト/付属校公演・制作部兼任
井草玲奈 (文2)

- ①MSP初の試みに参加できとっても嬉しいです。全力で支えます！
- ②きのこの山か？たけのこの里か？



キャスト
富宅千紗葵 (文3)

- ①ミュージカルならではの魅力あふれる世界をお楽しみください！
- ②魅入らせるか魅入られるか



キャスト
片山佳音 (文2)

- ①初MSPいっぱい楽しんで頑張ります！
- ②風呂か寝るか



演出/キャスト
制作部兼任
林泉里 (文4)

- ①MSP初ミュージカル、二本とも絶対良い作品にするぞ〜！
- ②暑さに耐えるか寒さに耐えるか



演出助手/制作部兼任
牧加奈子 (情コミ4)

- ①集大成としてミュージカル演助、ラボ宣美、制作全部頑張ります！
- ②アーサーかランスロットか

明治大学付属 中野八王子高校 40周年記念公演



ミュージカル公演・制作部兼任
井草玲奈 (文2)

- ①20周年ラストの公演として最大限に楽しめます！
- ②きのこの山か？たけのこの里か？



遠藤幸介 (文1)

- ①MSPに関わることができて光栄です。
- ②石田三成を演じるか徳川家康を演じるか



奥津力哉 (文1)

- ①初めての舞台、頑張ります！
- ②バイトをかけ持ちするかしないべきかそれが問題なのだ



尾崎幸乃 (文2)

- ①今一度、自分の演技をお洗濯して丁寧に仕上げます。
- ②大人しく起きるべきかあと30分寝るか



制作部兼任
来住野美花 (総数1)

- ①ずっと参加したかったMSPに関わることができることを嬉しく思います！
- ②タンカハラムか



小松崎梨華 (文2)

- ①挑戦することの喜びを噛み締めて。全速前進で取り組むぞーっ！！
- ②ピーマンを食べるか、踊るか



千田結莉奈 (文2)

- ①MSP20周年の新しさを担うパワーになれたら嬉しいです！
- ②ちいかわかハチワレか



田中茉莉奈 (国日1)

- ①MSPの一員として精一杯頑張ります！
- ②オムライスかカレーか



楽器隊兼任
濱田美月 (文2)

- ①キャストとしても携わることが出来て幸せです！頑張ります！
- ②髪を伸ばすべきか切るべきか

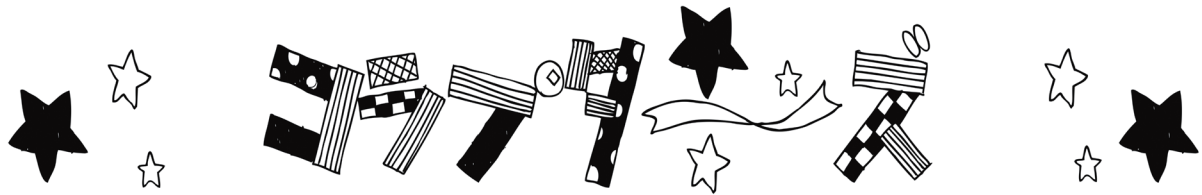


宮園兼生 (文1)

- ①未来のMSPメンバー達に感動を与えます！
- ②インドネシアかマレーシアか



キャスト 23 人
楽器隊 13 人
スタッフ 178 人
コラプターズ専任 16 人
計 230 人



《コラプターズの由来》

コラプターズという名前は、シェイクスピア『十二夜』三幕一場における道化のセリフ

"I am indeed not her fool, but her corrupter words."

(俺はお姫様の道化じゃない、ただ彼女の言葉を墮落させているだけのさ)

にちなんで名づけられました。言葉を墮落させる者たちという意味で

「言葉を一度壊して新しく創造しよう」という思いが込められています。

第四幕 第七場

王およびレアティス登場

クロレディアス 今、私が書田であつたことを認めてあげよう。

そして、味方として私を受け入れてよ。

君は、君の父親を倒して、私が私を本心で殺そうとしたと書いておいたのだらう。

レアティス そのようですね。ただ、説明なさってください。

いったいどうしてあなた様は、彼のこのむごい悪行を野放ししておかれるのです？...

あなた様の安全が脅かされたなんて、

第四幕 第六場

ホレイシヨとホ夫 (最新登場 連登場)

ホレイシヨ (手紙を読む)

「ホレイシヨよ、この手紙を読んだら、この者たちを王の近くへ連れて行ってほしい。」

彼らに傳へ、王へ送った手紙を持っている。僕が送った。その手紙を王に渡したら、

まもなく死を贈りあわせてくれるかのよりな運命を。

ほしい。

君の車に、来てください。聞いてほしい。話があるんだ。

聞いたらきつと驚くだろうが、

「センテランツとギルデンスタンは、アギリス、イングランドへと向かう道の中だ。」

彼らについて君に話しておかねばならぬこともたくさんある。

それでは、また、君の心の友、ハムレットより。」

まず、その手紙をなるべく早く届けよう。

さあ、お前たちの持つてきたこの手紙を王の元へ届けよう。

それして、この手紙の筆出人の名を、私も宛先にもあわせて。

高橋 菜

宮崎 明理

飯塚 結菜

堀 南

上 理沙

諸岡 千恵

井上 優

田村 小音

赤崎 陽香

原島 遥香

野口 みさ

紳士ならびに淑女の皆様、この度は明治大学シェイクスピアプロジェクト第20回公演『ハムレット』にご来場頂き、誠にありがとうございます。今年度、学生翻訳チームコラプターズのチーフを務めました、理工学部3年の諸岡千恵です。

記念すべき第20回目の作品である『ハムレット』はシェイクスピア四大悲劇にも含まれ、舞台化はもちろん、何度も映画化された名台詞も残る有名な作品です。しかし「文学のモナ・リザ」、「演劇のスフィンクス」とも呼ばれるほど謎が多く、人によって解釈が分かれる作品でもあります。例としてローレンス・オリヴィエ監督・主演の映画『ハムレット』(1948)では冒頭に「これは決断できない男の悲劇である」という原作にはないオリヴィエ本人のナレーションが入ることが挙げられます。他にもハムレットのマザーコンプレックスや、女性嫌悪などの解釈の違い、復讐か王座奪還を狙っていたのか、恋人オフィーリアへの台詞の謎、母親であるガートルードの悪女説、亡霊は本物か悪魔か、などいろいろと議論されている作品です。

今回の私たちの『ハムレット』がどのような点にフォーカスを当てているかは、ぜひ劇場でご確認いただきたいと思います。冒頭で、主人公ハムレットが父を名乗る亡霊に復讐を命じられ、「この世の関節が外れてしまった。僕はそれを正すために生を受けたのだ!」と述べますが、父親でもある国王の急死、隣国ノルウェーへの軍備軍拡といった国家の危うい情勢が背景にあります。歴代の翻訳家たちを悩ませてきた、第3幕1場ハムレットの有名な台詞 "To be, or not to be: That is the question-" は、昨年ウクライナのゼレンスキー大統領が英国へ向けたスピーチでも用いられニュースになりました。このように時代や国を超えて、『ハムレット』が引用された理由としては、現代の私たちにも共感できる作品だからではないでしょうか。

ところで、『ハムレット』は解釈が分かれる作品と述べてきましたが、東京大学の英文学者でシェイクスピアを研究している河合祥一郎氏は「ハムレットの考え方が『To be, or not to be』から『Let be』へ変化している」と分析しています。「なるようになるという天命のなかで、最善の生き方を尽

くそうー」というものです。どのような難しい状況にあっても、諦めて自暴自棄になるのではなく、自分のやらなければならないことに最善を尽くす、という点においてコラプターズにも通じるところがあると思いました。

コラプターズは、明治大学シェイクスピアプロジェクト、通称 MSP において翻訳と台本作成を担当しており、活動は他部署よりも早い2月から始まります。作業としてはまず、演出にそれぞれのキャラクターを大まかに設定してもらい、あらかじめ2時間程度に収まるよう調整した原文を区切ってメンバーに配分し、個人作業で下訳を作成します。次にそれぞれの下訳の個性を生かしつつも、検討会でコーディネーターの井上優先生に解説していただきながら、演出やメンバーで意見を出し合います。「原文に忠実に、かつ大学生らしい訳づくりを」をモットーに、17世紀のシェイクスピアの古語英語を、21世紀の日本の大学生である私たちが翻訳し、推敲を重ねます。原文をカットしたことによって辻褄が合わなくなってしまったところを補いつつ、既訳とも同じ表現がないように、原文で韻を踏んでいるところでは日本語でも韻を踏み、言葉遊びがあるところでは雰囲気をも崩さないように何度も辞典を引き、地道に細部までとことんこだわりました。8月の稽古開始までに台本が間に合わないかと心配になった

こともありました。無事に完成させることが出来ました。その台詞は11月に、舞台上で役者に息を吹き込まれて生きたものになります。演出や役者の魅せ方、時には本番の空気感によって、当初コラプターズが想定していたものと、台詞の解釈が変わることもあります。演じている姿を見て、良い意味で裏切られたとき「そう来たか！」と台詞を再認識できる点がコラプターズの特権であり醍醐味だと思います。それを感じた時に自負と感激で胸がいっぱいになります。きっと今までのコラプターズメンバーも同じ気持ちを味わってきたのではないのでしょうか。私もその一人として今年の役目を終えられたことを安心していているような、手が離れてしまって寂しいような気持ちです。

台本が出来上がった今、コラプターズとしては最善を尽くしやり切りました。次の踏み台になってさらに大きくなっていくことを祈りつつ、カンパニーメンバーたちに託し、「あとは沈黙。」

最後になりますが、検討会中に『ハムレット』の解説をして頂き、活動を見守って頂いた井上先生、陰で支えて下さった既卒生の磯貝さん、検討会を海外からご参加頂き助けていただいた前チーフの田村さん、そしてこんな不甲斐ないチーフを支え、作品に向き合ってくれたコラプターズメンバーの皆さんに感謝を申し上げます。

(諸岡千恵 理工3)

《参考文献》

- 1、William Shakespeare, *Hamlet*, Oxford University Press, 2008
- 2、ウィリアム・シェイクスピア著、河合祥一郎訳『新訳 ハムレット』角川文庫、2021年
- 3、河合祥一郎著『謎解き「ハムレット」名作のあかし』ちくま学芸文庫、2016年、234頁
- 4、河合祥一郎著『シェイクスピア ハムレット～悩みを乗り越えて悟りへ～』NHK出版、2022年、115,127頁
- 5、“Ukraine: Volodymyr Zelensky invokes Winston Churchill as he appeals to MPs”. BBC NEWS. 2022-03-08
<https://www.bbc.com/news/uk-politics-60667964>. アクセス日：2023年08月28日



一原文に忠実に、
かつ大学生らしい訳作りを

《メンバー》

諸岡千恵 (理工3)	谷春香 (文4)	田村小春 (農3)	小野ちひろ (国日2)	恩田璃子 (国日1)
松下周平 (理工M1)	船越海南江 (文4)	藤井絢 (情コミ3)	神野まりな (文2)	小出佳太 (文1)
市橋茉弥 (文4)	楊喜清 (商4)	船場あかり (文3)	児玉菜美穂 (文2)	清水陵真 (理工1)
上釜理紗子 (文4)	赤崎陽香 (文3)	吉見友里絵 (情コミ3)	齊藤舞広 (法2)	溝口琳香 (文1)
大町友実 (文4)	長村実穂 (文3)	飯塚陽菜 (文2)	宮崎明理 (文2)	宮園兼生 (文1)
高麗裕太 (文4)	北野珠妃 (文3)	岩佐真莉亜 (文2)	山田遥香 (文2)	吉田鈴 (国日1)
谷口紀乃花 (文4)	高橋奏 (文3)	麻植風花 (文2)	犬飼茜 (国日1)	

明治大学シェイクスピアプロジェクト 20 年の軌跡

20 周年記念企画として、MSP の歴史と現在を紹介した展覧会を行います。それに関連し、第 20 回公演の登場人物にスポットを当てたオリジナル・ミュージカルを上演します。



ミュージカル

展覧会関連イベントとして、短編ミュージカル『苦悶・煩悶・クロードィアス』及び『オフィーリアの部屋』の上演を、博物館上のカフェ・パンセにて行います。
演出：林 泉里（文 4） 音楽：村田 りか（文 卒）

2023 年 12 月 1 日（金）17:00 開演（16:30 開場）

12 月 9 日（土）11:00 開演（10:30 開場）

※上演時間は 1 時間程度を予定しております。

※開演までの時間、カフェで飲み物をご注文いただくことができます。

（食事の提供はありません。持ち込み可。）

入場無料 主催：明治大学シェイクスピアプロジェクト

明治大学駿河台キャンパス アカデミーコモン 1 階

カフェ・パンセ



博物館

～証言でたどる MSP のあゆみ～ 第 1 部

第 1 部では、第 1 回公演『ヴェネスの商人』から始まる MSP の歴史を、舞台写真、関係者の証言などから振り返っていきます。

第 2 部 ～わたしたちの創る MSP の現在～

第 2 部では、近年の公演の実際を紹介していきます。（【第Ⅰ期】第 19 回公演『夏の夜の夢』『二人の貴公子』、【第Ⅱ期】第 20 回公演『ハムレット』）衣裳や舞台美術がどのように立体化するのかを図面やデザイン画、実物を通してたどります。さらに、翻訳や稽古の過程もご紹介。

【期間】第Ⅰ期：10 月 20 日（金）～ 11 月 6 日（月）

第Ⅱ期：11 月 8 日（水）～ 12 月 16 日（土）

【会場】明治大学博物館

〒 101-8301 東京都千代田区 神田駿河台 1-1 アカデミーコモン地階

電話：03-3296-4448 開館時間：月～金 10:00～17:00・土 10:00～16:00 休館日：日・祝日

※ 11 月 7 日（火）は模様替えのため展示を休止します。 ※入場無料 主催：明治大学シェイクスピアプロジェクト

第20回明治大学シェイクスピアプロジェクト ラボ公演

新 ハムレット

2023年9月8日(金)～10日(日)
明治大学猿楽町第2校舎1F アートスタジオ



ラボ公演とは？

本公演と関連した演目を小スペースで行う、MSPの実験室。今年は太宰治がシェイクスピアの『ハムレット』に脚色を加え書き直した、『新ハムレット』を上演しました。



演出
養父明音 (文4)



ハムレット
阪上祥貴 (総経4)



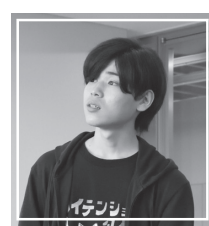
オフィーリア
横山心花 (文3)



ポロニアス
西川航平 (経営4)



ホレイショー
小山春樹 (政経2)



クローディアス
醍醐慶喜 (文3)



ガートルード
麻生日南子 (農3)



レアティーズ
大友彩優子 (文3)

CAST & STAFF

Special Thanks

作	太宰治
演出	養父明音
プロデューサー	宮崎明理
舞台監督	岩田有未エレナ
舞台美術プランナー	積山浩大
衣裳プランナー	大里尚輝
音響プランナー	澤田華
照明プランナー	森菜々子
宣伝美術	井上玲希
パンフレット編集	吉見友里絵
協力	牧加奈子
舞台監督監修	藤田雪音
配信映像管理	高橋奏
テキスト	村信保（劇団キンダースペース）
テキスト／総監修	松村薫（Cloud Stream inc.）
演出助手	新井ひかる（文卒）
音響	井上優（明治大学文学部教授）
照明	
映像スチール	
舞台美術	
衣裳	
制作	
製作	
劇団螺船	
明治大学演劇研究部	
MSP 演出助手部	
MSP 制作部	
明治大学シェイクスピアプロジェクト	
岡田典子	
MSP 衣裳部	
MSP 舞台美術部	
MSP 映像スチール部	
秋山巴奈	
MSP 照明部	
MSP 音響部	
齋藤舞広	
内海琳音	
梅中楓	

INFORMATION

PAMPHLET



ラボ公演のデジタルパンフレット (カラー版) はこちらから！

YouTube



MSP 公式 YouTube チャンネルにて公演アーカイブを公開中！



MSP 20th ANNIVERSARY

シェイクスピア作品と歩んだ 20 年

2004年にスタートしてから、今年で20周年を迎える明治大学シェイクスピアプロジェクト（MSP）。

MSPではこれまで、誰もが知っているあの作品から隠れた名作まで、様々なシェイクスピア作品を創り上げてきました。

20年分の感謝を込めて、歴代作品をMSPの歴史と貴重な写真と共に振り返ります。

MSPの前身は…？

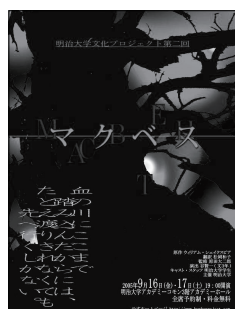
明治大学で「シェイクスピアの現代的魅力」という全学部生対象の教養講座が誕生。

受講生から、実際にシェイクスピア作品を上演したいという声上がり、MSPの前身である「明治大学文化プロジェクト」が発足。

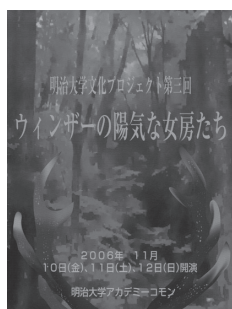


第1回公演『ヴェニスの商人』は、明治大学駿河台キャンパスアカデミーコモン、こけら落とし公演として上演されました。

第1回公演（2004年）
『ヴェニスの商人』



第2回公演（2005年）
『マクベス』



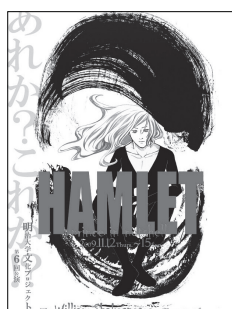
第3回公演（2006年）
『ウィンザーの陽気な女房たち』



第4回公演（2007年）
『オセロー』



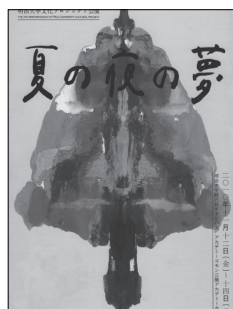
第5回公演（2008年）
『十二夜』



第6回公演（2009年）
『ハムレット』

コラプターズの誕生

第6回公演から、MSPに「コラプターズ」という、学生がシェイクスピア作品の翻訳を行う部署が誕生しました。



第7回公演（2010年）
『夏の夜の夢』

名称の変更

2011年、更なる新たなシェイクスピア像を追求しようという思いから、名称を「明治大学シェイクスピアプロジェクト」に改称。



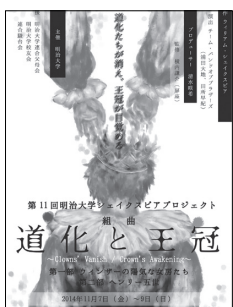
第8回公演（2011年）
『冬物語』



第9回公演 (2012年)
『お気に召すまま』



第10回公演 (2013年)
『ヘンリー四世』



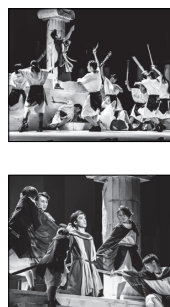
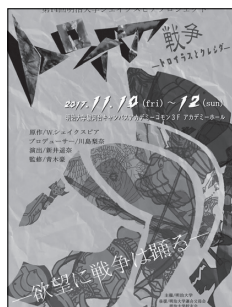
第11回公演 (2014年)
『組曲 道化と王冠』
『ウィンザーの陽気な女房たち』
『ヘンリー五世』



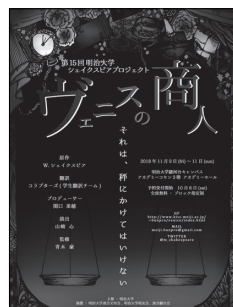
第12回公演 (2015年)
『薔薇戦争』
『ヘンリー六世』 『リチャード三世』



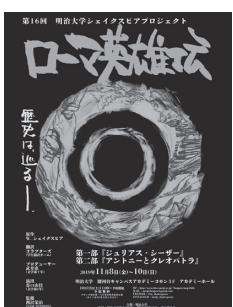
第13回公演 (2016年)
『Midsummer Nightmare』
『夏の夜の夢』 『二人の貴公子』



第14回公演 (2017年)
『トロイア戦争 - トロイラスとクレシダ -』



第15回公演 (2018年)
『ヴェニスの商人』



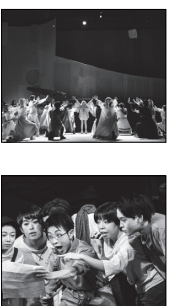
第16回公演 (2019年)
『ローマ英雄伝』
『ジュリアス・シーザー』
『アントニーとクレオパトラ』



第17回公演 (2020年)
『じゃじゃ馬ならし』



第18回公演 (2021年)
『ロミオとジュリエット』



第19回公演 (2022年)
『夏の夜の夢』 『二人の貴公子』



第20回公演 (2023年)
『ハムレット』

20年目の挑戦

20年目を飾るのは、第6回公演でも上演した『ハムレット』。伝統を引き継ぎながらも、進化を重ねてきたMSPだからこそ創り出せる『ハムレット』を、皆様にお届けいたします。20年目の我々の挑戦をお楽しみいただけましたら幸いです。これからもMSPの挑戦は続いていきます。

To Be Continued...

はじめまして。演出助手
チーフの栗原百華です。稽
古場の寮母を目指し、日々の
稽古のサポートをしています。
今回は、『ハムレット』
稽古場での夏休みの一日ルー
ティーンをご紹介します。

午前十時。朝の眠たげな体

を目覚めさせるべく、エアロビというダンスエクササイ
ズから始めます。Runway Baby♪ この音楽を聴くと、
どんな場所でも踊り出す体になってしまうのがMSPの
七不思議。エアロビで気分を高めたあとは、一日怪我な
く稽古ができるよう、体を柔らかくほぐしていきます。
イカのように体の柔らかい柔軟隊長は皆の憧れの的。隊
員たちも頑張ります。体が整った後は、筋トレの時間。



熱い漢である筋トレ隊長指導
のもと、ただのムキムキでは
なく、しなやかで力強い体を
手に入れるため、トレーニン
グに励みます。

最後に、発声の練習です。
遠くの客席まで声を届けるた
め、顔の筋トレや外郎売り、「ア
イウエオ、アイウエオ……」



稽古場レポート



栗原百華〔文3〕



でいきます。他の部屋からは、演じる役の生い立ちや性格、
好きなものなどを話し合う声や、台詞を練習する声が聞こえ
てきます。MSPの稽古場は常ににぎやかで、活気に溢れて
います。ときどきサファリパークにもなります。そんなこん
なで午後五時になり、一日の稽古は終了です。

いかがだったでしょうか。大
学の長い夏休みを含めた三か月
間、そのほとんどをMSPに
費やしました。時間に余裕のあ
る大学生だから出来る、贅沢な
ことなのかもしれません。長い
時間の中、一人一人がさまざま
な想いで向き合った『ハムレッ
ト』、是非お楽しみください。



など、さまざまなメニューをこ
なしていきます。ここまでの
ハードな練習を終え、土台が
整ったところで、やっと『ハム
レット』の稽古ができるのです。
午後一時、いよいよシーン稽
古の始まり。演出による指導の
もと、さまざまなアイデアや動
きを試しながら、コラプターズ
が翻訳した台本に命を吹き込ん

Shakespeare Note

変化がもたらす狂気

この作品のヒロインであるオフィーリアは『ハムレット』だけでなく全シェイクスピア作品の中でもひととき観客に鮮烈な印象を与えるキャラクターである。彼女の印象的な場面と言えやはり四幕五場からの狂気の場面だろう。それまで父や兄の言いつけには素直に従い、ハムレットが半狂乱になった時には心を痛める健気な女性だった彼女が狂気に陥り死に至るというのは物語前半からは想像が出来ない衝撃的な展開であるが、一体何が彼女をここまで狂わせたのだろうか。

読み解く為に四幕五場の彼女の「フクロウって、昔はパン屋の娘だったそうですよ。」という台詞に注目したい。この台詞、狂人のうわごとなどではなく『ハムレット』が書かれたルネサンス期のイギリスでよく知られた、「乞食に姿を変えたキリストがパン屋の娘にパンを求めたが、パン生地を誤魔化されたため娘をフクロウの姿を変えてしまった」という民話が元になっている。つまりこれは“変化”を象徴的に表した台詞なのである。先王が死んで以来半狂乱のハムレット、彼との関係性、父親の死など短期間のうちに彼女の周囲で起こった状況の“変化”、これこそが彼女を狂気に陥れた理由の一つだと考えられる。

彼女の台詞の中には、この他にもルネサンス期のバラッドや風習、物語が盛り込まれている。これらを知ると、書かれていない彼女の狂気の理由が段々と見えてくるだろう。観劇の後、台詞の意味を知って二度楽しんでもらえれば幸いである。

〈参考文献〉

- ◎シェイクスピア著 松岡和子訳『ハムレット シェイクスピア全集 1』筑摩書房、1996年
- ◎楠明子著『シェイクスピア劇の〈女〉たち』みすず書房、2012年

(船場あかり 文3)

翻訳の魅力

魅力の宝庫であるシェイクスピアの代表作『ハムレット』、その代名詞である「To be, or not to be」のセリフはどの時代でも注目されてきた。

このセリフは、第三幕第一場のハムレットの独白にて登場する。復讐するべきか否か、揺れ動くハムレットの心を、美しく、かつ生々しく表すこのセリフをどう演じるかは、この作品屈指の見どころと言えるだろう。

このセリフには様々な翻訳がある。シェイクスピアの翻訳において外すことができないのは、日本で最初に全訳を完成させた坪内逍遙だと思いが、彼の訳は「存ふか、存へぬか」(1907年)と言うものだ。他には、福田恆存氏の「生か、死か」(1955年)というシンプルな訳や、女性初の全訳完成者、松岡和子氏の訳である「生きてとどまるか、消えてなくなるか」(1995年)などがある。河合祥一郎氏の「生きるべきか、死ぬべきか」の訳は、馴染みある言葉かつ観客のセリフの受け容れやすさを重視した結果の訳である。

以上のように、このセリフの訳し方だけでも約43種存在する。これは、魅力的なセリフであるが故に、海外でも注目され、日本語においても翻訳の多さが話題になっているのだ。また、読み手側の受容の仕方にも多様な変化を与え、それぞれのハムレットの解釈を生み出している。我々MSPがこのセリフをどう翻訳し、演じるのか。是非注目していただきたい。

〈参考文献〉

- ◎シェイクスピア著 河合洋一郎訳『新訳 ハムレット』角川文庫、2021年
- ◎シェイクスピア著 福田恆存訳『ハムレット』新潮文庫、2021年

(麻植風花 文2)

ワークショップ講師紹介



羽鳥 操

選ばれし学生たち。まだ気心はわからない。稽古始めの8月初旬、野口体操が独自に培ってきたアイスブレイクで、まずは心身をほぐし・ほぐすことからワークショップを始めました。コミュニケーションをひっきりなしに取りながら、大胆な動きを次々と繰り出す若者の姿に“素敵な舞台をつくりあげてくれる”と、私は確信しました。

今年は昨年以上にコロナ禍の制限から解放されて上演できる！開幕のベルが鳴り、いざ舞台に照明が当たる。物語の進行に呼応して見る人々の呼吸も揺れ動く。演じることを忘れてください。没入してください。そうなった時、心の箍が緩むアイスブレイクが観客にももたらされます。芝居を見せる・芝居を見る関係が緋い交ぜになって、舞台と客席が渾然一体となってゆく。最後に巻き起こる拍手の渦・渦・渦。お互いを信じて、任せましょう。

(はとり みさお)

「野口体操の会」代表。国立音楽大学ピアノ科卒。1975年から創始者・野口三千三（1914 - 1998）に師事。四半世紀にわたり助手を務める。国立音大、明治大学、立教大学等で正課体育として野口体操指導。現在、朝日カルチャーセンター新宿校講師。東京藝大での集中講義記録・近著『「野口体操」ふたたび。』世界文化社ほか著書多数。YouTube「野口体操 ch」配信。



西村 俊彦

今年もワークショップを担当致しました、西村俊彦です。例年通り「演技とは何か」を皆と探求する内容でした。『ハムレット』はシェイクスピア劇の中でも感情量の必要な作品かと思います。亡霊、殺人、狂気、決闘。そんな、我々が日常過ごしている中ではほぼ巡り合う事のない出来事が、これから皆様の目の前・舞台上に現出する事になります。今回のワークショップでは特に、信じる事、身体感覚を大切にする事を大事にしました。馴染みのないシチュエーションを、どう「舞台上の真実」にするか。寒い時身体はどうなる？声はどう出る？怒って人に詰め寄る時の身体はどんな格好だろうか？罪の赦しを得たい時、身体の重心はどこへ向かうのか？様々な事を想像しながら台詞を読んでもみました。空想の中の真実を、学生たちがどう掴むか。楽しみでなりません。

(にしむら としひこ)

明治大学文化プロジェクト第2回『マクベス』でタイトルロールを演じる。現在はヘリンボーン所属の俳優・ナレーター。舞台出演、身体表現、朗読講師など、幅広く活動している。



鈴木 利典

昨年に引き続き、今年も立ち回りのあるお芝居と聞き、演目を聞いて驚きました。シェイクスピア四大悲劇のうちの一つ『ハムレット』。自分の劇団で演じた時、翻訳で井上先生にお世話になりました。演じる時大変苦労し、何よりもシェイクスピア独特の詩的なセリフとの闘いの日々だった記憶があります。本当に難しい……。

井上先生の教え子達であるMSPで挑む『ハムレット』に、少しでも力を注げるこの機会を、恩返しと感謝しております。

最終最後まで、この物語に、世界に、どっぷりと浸ってください。

(すずき としのり)

'99年扉座入団。俳優。

〈最近の主な外部出演〉Arts Fusion in KANAGAWA『ドリル魂』、横浜現場編 / 『ドリル魂』YOKOHAMA ガチンコ編、嘉島典俊芸道30周年『感謝！嘉島典俊の世界2009』、松竹『花の武将 前田慶次』、巧プロデュース『心のカルテ』ほか多数。



市川 新八

20回記念公演おめでとうございます。

さて今回はあの大作『ハムレット』。14年ぶりだそうでございます。前回の『HAMLET』は挑戦の多い公演で、公演回数の増加や学外からの協力の拡大、学生翻訳コラボターズが誕生したのもこのときでした。私自身も1年間ハムレットのことばかり考えていた記憶があります。様々な想いが込み上げます。

今年はどんな作品になるのか、とても楽しみです。

今回のワークショップでは「立廻り」を中心に歌舞伎的表現を体験していただきましたが私にとっても学びのある刺激的な時間でした。お声がけいただき感謝いたします。

御見物の皆様におかせられましては今後ともご指導ご鞭撻のほどをお願い申し上げます。

(いちかわ しんぱち)

歌舞伎俳優。十三代目市川團十郎白猿一門。本名 野上高弘。第5回『十二夜』にて道化師フェステ役、第6回『HAMLET』にてハムレット役を勤める。文学部文学科演劇学専攻を卒業後、国立劇場第21期歌舞伎俳優研修生を経て、2015年4月市川海老蔵（当時）に入門し、市川新八を名乗る。



川名 幸宏

何年かぶりにワークショップの講師としてお招きいただきました。私がMSPの演出をした『冬物語』は2011年なので、気づいたらもう12年前。実は私、2009年『ハムレット』にも参加していて、もうそれが14年前。干支一周以上若い皆さんとのワークショップは、私にとってもたくさんの発見がありました。

皆さんとにかくちゃんとしてる！びっくりするぐらい良い子たち！私が学生の頃を思い出すと、本当に恥ずかしくなります。今の皆さんの爪の垢を煎じて12年前の私たちに飲ませてあげたい。一方で、MSPの醍醐味って、長い長い稽古で、シェイクスピアの描く人間模様に向き合いながら、本当に濃密に関わり合って、それぞれの化けの皮が剥がれるところだとも思っています。皆さんの化けの皮が剥がれた、イキイキとした『ハムレット』を楽しみにしています。

(かわな ゆきひろ)

1988年生まれ。東京都出身。MSP第8回『冬物語』で演出を務め、大学卒業後、監修であった横内謙介氏に師事。その後フリーの演出助手を経て、自身の作品をつくる団体「東京夜光」設立。近年の主な作品は、東京夜光作品のほか、『MUDLARKS』演出（下北沢スズナリ）、『アンビリーバボー』脚本（東京グローブ座、他）、『俺たちのBANG!!!』作・演出（新橋演舞場、他）、『ケイ×ヤク』脚本、演出（シアターミクサ）などがある。



岡森 諦

コロナ禍やスケジュールの都合で少しはなれておりましたが、また、MSPに参加させていただくことになりました。久しぶりにあの豊かな時を過ごせるのかと思うとほんとうに嬉しくてなりません。

演劇を、シェイクスピアを、MSPの諸君が心から楽しんでもらえるよう、お手伝いさせていただきます。

(おかもり あきら)

1961年10月5日 神奈川県出身。劇団扉座（旧・善人会議）創立メンバー。『愚者には見えないラ・マンチャの裸の王様』の名演技など、劇団公演では作品を支える役を多数演じる。個性派俳優として、つかこうへい事務所、劇団方南ぐみなどの外部舞台作品にも出演。また、NHK大河ドラマ『風林火山』『青天を衝け』にレギュラー出演する等、TVドラマにも数多く出演している。2023年11月、扉座版『二代目はクリスチャンー ALL YOU NEED IS PASSION 2023ー』への出演が控える。



藤家 矢麻刀

自分がMSPに参加していた時から5年も経つのかと驚いています。当時の記憶はもうとっくに酒のつまみです。

稽古場の皆さんとしかお会いできていませんが、既成概念に囚われている部分も、そこから自由な部分も、「若い」だけで括ることのできないこの世代なりの切実な読み方での上演になると夢想します。

長いようでやっぱり長い3ヶ月あまりの時間が、この座組の皆さんにとっていつかにかのアテくらいになることを祈っています。

(ふじいえ やまと)

明治大学文学部文学科演劇学専攻卒業。以降、俳優として現代演劇を中心に媒体を問わず作品に参加している。

MSPでは卒業年から、近い世代として戯曲との関係を模索するワークを行っている。



小川 結子

WSオーディションで進行を担当しました、小川結子です。互いに発見や学びの場であること、安全・公平性を軸に、シアターゲームやシーン作りを行いました。ラボ公演やミュージカル公演のキャスティングも兼ねたWSで、皆さんの「得意」に出会えて、どのメンバーが集まっても素敵な公演になるなど期待が高まりました。パワーをありがとうございました。応援しています！

(おがわ ゆいこ)

2019年、明治大学文学部文学科演劇学専攻卒業。MSPには4年間キャストで出演した。大学在学中から舞台に出演し、卒業後は小劇場演劇を中心に活動している。2021年からは独自の上演形態による個人ユニット【えんそく】を開始した。

PRO STAFF



（劇団キンダースペース）
村信保

舞台監督

遂に第20回公演。とても感慨深いです。ブラボー!!
こうなってくると、ずっと続いていくという確信を得られたような心持ちになる。

“継続こそが力なり”

とはいえ、大学生は概ね4年周期で入れ替わっていくわけで、運営の為の、それぞれの活動内容・理想、そして失敗から得る“学び”これらをしっかりと検証し、後輩たちへと引き継いでいく。改良を加えて、常に時代の変化に応じた対応を重ねて… ありったけの想いを繋いで繋いで。

皆凄いと思う。本当に感心させられる。

20年続いてきたのは、学生諸君の文プロ・MSPへの愛情があつてこそ。

数多の卒業生たちの苦悶の表情や笑顔が浮かんでくる。

そして、大切な欠かせない要素として、大人（学生以外の関係者）のサポートがある。

僕の知る限りでは、第1回からの全てを見届けている大人は1人しかいない!!

川野さん、いつもありがとうございます。これからも温かく見守ってくださいね。

（むらのぶ たもつ）

1988年、劇団キンダースペース入団。同劇団公演25作品に出演する傍ら、地域での演劇ワークショップ講師も務める。ここ数年は、演出部・舞台部として他団体でも精力的に活動をしている。



（舞台美術家／兼任講師）
上田 淳子

美術指導

2023年のMSPは、第20回公演にふさわしい演目『ハムレット』で、演劇やシェイクスピアに近い人も遠い人も隔てなく、その名が知られている有名な作品です。その作品に挑戦ができるのは、第20回という長きにわたり継続してきた実績の上に成り立つ証といえます。

『ハムレット』は悲劇ではありますが、悩んで終わってしまうのではなく、悩みながらも何かに向かってその道を貫く姿は強さを感じます。そして、ハムレットによって語られる有名な台詞は、最高の作品を創る為に悩み、悩んだ末にたどり着く、ある種力強い演劇姿勢を彷彿させ、今まさに公演準備に向けて試行錯誤している学生の姿と重なります。令和の学生が描く『ハムレット』、そこに彼らの「今」がどの様に表現されるのか楽しみにしています。

（うへだ じゅんこ）

大学卒業後、舞台美術家として活動。現在、多摩美術大学、日本大学、埼玉県立芸術総合高等学校で講師を務める。講師においては舞台美術の他、「演劇教育」「応用演劇」などの講座も担当し、学生と共に演劇活動の意義を深めている。



一澤 洋平

（Cloud Steam inc.）
松村 薫

映像スチール指導



浦崎 貴

(有限会社ワンダースリー)

音響指導

昨年に引き続き今年で9回目の参加をさせて頂けることになりました。毎回思うことですが、MSPの皆さんが公演を重ねるごとに完成度を上げてきていることに感心しています。限りある時間の中でそれぞれのパート毎にギリギリまで良いものを追求し最終的な形に仕上げる事は、非常な困難を伴うものなのです。

制約のある時間で精度を上げてより高いところに着地する。
みんなが同じ意識を持って一つのテーマに向けて進行する。
自身のポジションに対するプレッシャーに決して負けない。
この3つをクリアしないとイケないからです。

今回、『ハムレット』というシェイクスピア作品の中でも最も有名なものにあって挑戦するのはとても勇気がいる事と思いました。しかしMSPの皆さんの持つ瑞々しい感性を表現した作品になればきっと多くの人に喜んでもらえる素敵な作品が出来上がると思います。今年も微力ながらそのお手伝いが出来ればいいなと、と思っています。

(うらさき たかし)

1994年、有限会社ワンダースリー設立。以降、数多くの演劇、舞踊、リサイタルのプランニング、オペレーション、また多くの商業施設の音響プランを手掛ける。現在も第一線で活動中。



山本 創太

(株式会社アート・ステージ
ライティング・グループ)

照明指導

(やまもと そうた)

東京都出身。2013年(株)アート・ステージライティング・グループ(ASG)入社。塚本悟に師事し、その他にも多くの先輩に学び、芝居・オペラ・ミュージカル・2.5次元演劇等に参加、照明デザインの研鑽を積む。2013~2022年の10年間、明治大学シェイクスピアプロジェクトにて、照明監修アシスタントを担う。近年の主な作品に、くちびるの会『疾風のメ』(吉祥寺シアター)、『いとしの儂』(ザ・スズナリ)、東京夜光『悪魔と永遠』(本多劇場)、『Visual Prison』(銀河劇場)、ジ・インベリアル オペラ『蝶々夫人』(帝国ホテル)、『キノの旅 II』(あうるすぽっと)、『三人姉妹』(自由劇場)、等がある。



越後 宏紀

Webエンジニア

学生ではなくなった今年はプロスタッフとしてMSPに関わらせて頂き、誠に光栄です。

私が初めて参加したのは第11回『道化と王冠』で、総合数理学部(総数)初の参加者でした。自己紹介の時に当時のMSPメンバーに驚かれたのを今でも鮮明に覚えています。あれから9年、今年の第20回では様々な部署に総数からの参加者があり、良い意味で総数の学生が特別では無くなったと嬉しく思います。多様な知識や経験がある学生が集まりひとつの作品をつくりあげることが、MSPの素晴らしい特徴のひとつだと、改めて感じました。

MSPのホームページは、毎年プロデューサーや演出のこだわりを伺いながらホームページ担当の学生が運営しています。今年も背景の色やページを移動するボタンについてなど、細かいところまでこだわっています。

キャスト/スタッフページに名前が載っている全ての学生がMSPの主役です。素晴らしい思い出をつくってください。

(えちご ひろき)

2014年、第11回『道化と王冠』に学生としてMSP初参加。第12回よりMSPのHPを担当。2023年3月に博士後期課程を修了。博士(理学)。

今年度から照明監修を担当致します、ASG 山本創太と申します。明治大学シェイクスピアプロジェクト、20周年おめでとうございます。

その年毎に団体名称や参加規模の変遷を経つつも、今年も相変わらずに学生達の熱い思いによって、MSPは活動している。脈々と受け継がれてきた、“この作品を良くしたい!”という「演劇への純粋な思い」こそがMSPの原動力である。

私自身、その思いは人一倍強いと自負する。明治大学に入学した2008年より、SLS 渡邊省吾氏/宮永綾佳氏(当時はプロの照明家がプランナーだった)の補佐として照明チーフを担当した3年間。2011/2012年と、AGS 塚本悟氏の元で現役学生照明プランナーとして、思いの限りやらせて頂いた2年間。その後、塚本氏の紹介で入社したASGでの10年間。その間1年も欠かすことなく、MSPに塚本氏の照明アシスタントとして、幸いな事に携わり続けていた。今年からは又少し違った立場としてMSPに関わる事になるだろうが、「演劇への純粋な思い」はいつもと変わらないはずだ。何故なら、毎年ここに帰ってきて、学生達の熱き言葉に耳を傾けると「初心ここにあり」と思い出させてくれるから。初志貫徹。

最後になりますが、12年間の長きに渡りMSPで照明監修を努めて下さいました、塚本悟氏に大きな感謝と、氏が示して下さいた照明道、「演劇への純粋な思い」を大切にする姿勢。その全てに敬意を抱き、私自身至らぬながらもその思いをいっぱい、本年も学生達と共に邁進致します。

激情の人か、憂鬱の人か、それが問題だ

川野 真樹子

ハムレットは浮き沈みの激しい人物である。父は殺され、母は近親相姦の罪を犯し（エリザベス朝時代、夫の兄弟との再婚は近親相姦とみなされていた）、憎からず思っていた少女は狂って溺れ死ぬ。そんな状況下ではふさぎ込んでしまうのも無理はない。しかしオフィーリアを突き放し、母の罪を詰る様は感情的だ。またローゼンクランツやギルデンスターンとの再会の場面、彼らへの軽口には親しさと軽妙さが滲む。ハムレットは沈鬱な面と陽気な面、繊細な面と攻撃的な面といった、相反する面を見せる人物であり、それゆえその性格について数多くの議論がされてきた。

俳優たちもまた、それぞれの解釈によって様々なハムレットを生み出している。日本でも1902（明治35）年の京都演劇改良会による『紅葉御殿』という翻案以降、様々なハムレットが誕生した。当時の日本の俳優の多くは、欧米の名優の演技を直接目にする機会がほとんどなかったため、雑誌の記事や写真、現地の劇評、研究者によるハムレットの性格批評などを参考に演技を組み立てた。かの坪内逍遙は生涯で一度も欧米の名優を目にすることはなかったが、文献を通じて彼らの演技を学び、その型を実演して見せたという。

それでは明治大正期の日本の俳優たちはどのようにハムレットを演じたのだろうか。いくつか見てみたい。（引用文は現代表記に改めた。）

1903（明治36）年、「オッペケペー節」で知られる川上音二郎は山岸荷葉・土肥春曙による翻案『ハムレット』を初演した。川上は妻の貞奴らと欧米を巡業し、名優ヘンリー・アーヴィングとも面識を得て帰国した。つまり欧米でシェイクスピア劇を観ることのできた数少ない人物のうちの一人である。しかしこの『ハムレット』は元の筋が明治時代の華族のお家騒動に置き換えられた翻案で、ハムレットは大村照磨（上演時は葉村年丸）、オフィーリアは折枝となっている。ハムレット役は藤澤浅次郎で、「深き哲学的なる煩悶」が省かれたために「薄っぺら」だったと批判されたが、これは俳優の技量の問題で独白が省かれてしまったこととも無関係ではないだろう（伊原青々園、「川上の五箇條芝居」、『都新聞』1903年11月11日）。さて、藤澤は上演に先立ってハムレットの性格について学者に尋ねたものの、定説がないため自分の理想通りに演じるのがよい、翻案は翻案として原作のハムレットとは分けて演じるべきだと助言を受けた。そこで歌舞伎の伴狂の代表の一人、一條大蔵長成を参考にしたという。なお翌年には川上自身が主演を張ったが、これはただ「無邪気」な「ダダッ子」のようだと痛烈な批判を受けた（藤沢古雪、「京都に於ける川上の『ハ

ムレット』評」、『歌舞伎』第55号、1904年）。藤澤も川上もハムレットの矛盾する性格を矛盾したものとして演じられず、深く思い悩むハムレットとはならなかったのだ。

さて、その後しばらくはこの翻案が上演の主流であったが、1907（明治40）年、文芸協会の第二回大会でようやく翻訳『ハムレット』が舞台上がる。坪内逍遙の翻訳で、川上の洋行に同行した土肥春曙が主演した。上演にあたっては、西洋人に西洋のジェスチャーを習ったうえでそれを日本風に直したという。土肥のハムレットは「きびきび」した「江戸っ子の好きそうな性格」で、愁嘆場では「深刻でない」ため、「才気縦横の貴公子にはなれるが、沈鬱な厭世的」な「半狂人にはなりにくい」と評された（〇〇生「ママ」、「文芸協会のハムレット」、『朝日新聞』1907年12月1日）。4年後の再演の際に土肥はアメリカの名優エドウィン・ブースの解釈を主として演技の参考にしと言い、劇評でもしばしばその雰囲気はハムレットらしいと指摘される。しかし、結局彼のハムレットは「狂激」で「緊張した」面が成功した一方「沈んだ、憂鬱な」部分は不十分と言われており、どちらかというと言情家だったようだ（中村春雨、「文芸協会ハムレット劇評」、『日曜画報』22号、1911年）。

最後に坪内逍遙の甥で養子（後に解消）の坪内士行を取り上げたい。士行はヘンリー・アーヴィングの次男ローレンスの一座に加わり英国各地を巡業し、帰国後の1918（大正7）年に自身の翻訳・改修・主演で『ハムレット』を上演する。士行は、ローレンスにイギリスの俳優は「先人の型を踏襲する」のを「むしろ恥として」おり、「自分の創意を中心」として演じると教わり、自身のハムレットも同様だと語る（「五十年の昔——私のハムレットについて」、『悲劇喜劇』昭和42年5月号）。土肥と比較して、静的な場面で成功したと評される彼のハムレットは「幽鬱的、思索的、哲学的、科学的」（「帝劇の『ハムレット』」、『読売新聞』1918年2月23日）だったという。ここで初めて日本の劇壇に物思いにふける憂鬱なハムレットが現れたのだ。

さて藤澤は歌舞伎の登場人物、土肥は欧米の名優の演技といった先行の型にその演技の基準を求めた一方、士行はその考えから離れようとした。士行は先人の型や解釈を参考にはしつつも、自分独自のハムレットとして演じようとしたのだ。以降、日本のハムレットはより自由に、役者や演出家の解釈によって様々な展開していくこととなる。MSPのハムレットが激情の人となるか憂鬱の人となるか、今からとても楽しみだ。

川野 真樹子（かわの まきこ）

明治大学大学院 文化研究科 演劇学専攻 博士後期課程



全ての季節のMSP

井上優

(文学部教授 /MSP コーディネーター)



明治大学シェイクスピアプロジェクト第20回公演によろこそお越しくございました。

2009年以來の『ハムレット』再演です。いうまでもなく、シェイクスピア作品の中で最も知られた作品の一つ。もちろん気張らず気負わず、学生の等身大の『ハムレット』の世界を展開してくれればと願っていますし、演出の高橋奏さんがどうこの古典の怪物に挑むのかも心から楽しみです。

さて、ここ数年、MSPは、アカデミーホールでの公演以外にも、ラボ公演とか特別公演とか、並行して2つの座組が動くような形で公演を行ってきましたが、今回は何と4つの座組が動いています。

一つ目は、9月に上演を終えたラボ公演、太宰治作『新ハムレット』、これはスタッフのワークショップも兼ねた公演ですが、本公演に負けないエネルギーあふれる舞台を、去年本公演を演出した養父明音さんが展開してくれました。

そして、もう一つがミュージカル公演(！)。現在、第20回を記念して、10月より、アカデミーコモン地下の明治大学博物館で「明治大学シェイクスピアプロジェクト20年の軌跡」と題した展示を行っています。その打ち合わせをしていた際に、博物館の学芸員の外山徹さんから「海外では展示に関連して、博物館で朗読とかやったりしてるんですよ。そういうの、どうですか？」って持ちかけられました。それを聞いてピンと来たのが小規模ミュージカル。瓢箪から駒のような企画ですが、結果的に、作曲や楽器演奏でMSPに4年間参加してくれた卒業生村田りかさんが大変素敵な曲を作ってくれて、『苦悶・煩悶・クロード・ディアス』と『オフィーリアの部屋』という2本の短編ミュージカルが出来上がりました。

こちらの方は4年生の林泉里さんの演出で、12月に博物館のすぐ上のカフェパンセで上演予定です。

そして来年春、明治大学の付属の中野八王子高校の40周年記念事業としてお招きいただくことになりました。これは『ハムレット』ではなく、日本で一番古い台本を用いた『ロメオ、エンド、ジュリエット』で臨みます。こちらキャストも決まり、ワークショップの開催などの準備が進んでいます。(一般のお客様にもご来場いただける予定です。)

この4つの座組を今年のプロデューサーの宮寄明理さんに束ねてもらっています。かなり無謀なことをお願いしていますが、持ち前のフットワークで軽快に座組を切り盛りする姿は本当に頼もしい限りです。

この足掛け1年以上にわたる第20回MSPのメンバーによる取り組みは、MSPのこれまでの集大成となり、さらには今後の可能性を示してくれるものになるはずです。アカコモ公演もその他の公演も、ぜひお楽しみいただければ幸いです！

最後に、20年間にわたってMSPを支えてくださったすべての方々に心から感謝を伝えたいです。いつも学生は素晴らしい作品を作り上げてくれています。それも支えてくださった皆さんのお力があってのこと。学生に代わりお礼申し上げます。そしてこれからもご支援のほど、よろしくお願いします！

たまたま20回の今年度がちょっとイベントいっぱいになってしまいましたが、もちろん、これからもMSPは平常心で(ちょっとの野心と野望を胸に)駆け抜けていきます！



監修

西沢 栄治

(にしざわ えいじ)

演出家、1971年東京生まれ。ギリシャ喜劇や歌舞伎などの古典から現代劇まで、演劇ならではの力強い表現を心意気に活動中。主な演出作品に、『女の平和』『四谷怪談』『阿部定の犬』『フランドン農学校の豚』『十二人の怒れる男』など。シェイクスピアでは『ヴェニスの商人』『ハムレット』『ヴェローナの二紳士』などを手掛ける。

今年の演目はついに、『ハムレット』だ。「生きるべきか死ぬべきか、それが問題だ」のセリフで有名な、シェイクスピア四大悲劇の中のひとつです。その悲劇を、「でんでん」こと高橋奏が演出するというのですから、そりゃもう驚きました。彼女は昨年、『夏の夜の夢』でボトムというコミカルな役を見事に演じました。悲劇のイメージとはおよそかけ離れている、といったら失礼だろうか。

しかしながら本人は、そんな私の余計な心配などどこ吹く風。今日も稽古場で「ぎゃー」とか「ぬおわわー」とか奇声をあげながら、実に楽しそうに演出している。そんな演出家に触発されてか、キャストたちもノリがいい。とにかくまあ楽しそうだ。これはもう、どんな『ハムレット』になるのか想像が付きません。

そうなのだ。予想がつかないこの感じ。これこそがMSPに参加させてもらうよろこびなのだ。

私の監修という立場からすると、どうしても常識的な観点でアドバイスをしてしまうことが多い。過去の上演ではこうだったとか、戯曲の読解としてはこれがスタンダードだよとか、知らず知らずのうちに既成概念にとらわれてしまっている。

ところが学生たちは、こちらが思いつかないような角度からの発想で、芝居をつくってくるから面白い。

そのことを、君たちはホンが読めてないなー、勉強不足だよ!と一蹴してはいけない。何故なら、その「誤読」こそが、新しい作品をつくる原動力なのですから。固定観念に縛られない若者たちの(時としてとんでもなく間違っているかもしれない)思いつきが、400年前の古典劇に積もったホコリを払い飛ばす。そのとき、はるか昔のデンマーク王子と、令和に生きる大学生、ふたつの魂が握手し、見たことのない作品が出来上がる。これがMSPの醍醐味なのだ。私は今年もその奇跡に立ち会えることを楽しみにしているのです。

さあ学生諸君、ここからはキャストもスタッフもひとり残らず、全員が『ハムレット』だ。転がりまわって苦悩しながら、それぞれの答えを求めて突き進め!この世界を取り巻く不条理を、でんでんんと笑い飛ばしてくれ。

第 20 回明治大学シェイクスピアプロジェクト『ハムレット』公演に寄せて

第 20 回明治大学シェイクスピアプロジェクトの開催おめでとうございます。

不朽の名作『ハムレット』に挑む学生の皆さんに心から拍手を送ります。プロデューサーをはじめ幅広い個性と情熱を持った才能ある学生たちで創り上げる舞台は毎年私たちに感動を与えてくれます。シェイクスピアの心に響き、感情を揺さぶる言葉を「コラプターズ」(学生翻訳チーム)がどのような言葉で表現するの楽しみます。

父母会は明治大学シェイクスピアプロジェクトの支援・応援をします。頑張ってください！

明治大学連合父母会会長 萩村 隆幸

第 20 回明治大学シェイクスピアプロジェクトに寄せて

第 20 回明治大学シェイクスピアプロジェクトの開催、心からお祝いを申し上げます。20 年もの長い期間にわたり、本プロジェクトを推進してきた関係の皆様へ心から敬意を表します。

今年度は『ハムレット』が上演されますね。このプロジェクトの最大の特徴は学生による新たな翻訳が台本になることで、個人的には「To be, or not to be, that is the question.」の有名なセリフが若い学生の感性によりどのような翻訳になるのか、楽しみです。

明治大学校友会会長 北野 大

第 20 回公演『ハムレット』に大いに期待して

ようやくかつての日常生活に戻りつつある中、記念すべき第 20 回明治大学シェイクスピアプロジェクトが開催されますこと、まことにありがとうございます。

今回の演目『ハムレット』は、まだ「明治大学文化プロジェクト」と称していた第 6 回公演において、初の学生翻訳チームコラプターズによる台本で上演されたものだとお聞きしました。

「シェイクスピアの四大悲劇」の一つであることは有名ですが、シェイクスピア戯曲の中で最も長いと言われるこの作品を、皆さんたちがどう描き、演じてくださるかに大いに期待し、お祝いの言葉とさせていただきます。

連合駿台会会長 田村 駿

編集後記

藤田 雪音 (編集長)

たくさんの人の協力のもと作り上げることができた、隅々まで愛情たっぷりのパンフレットです。公演のお供にお楽しみいただければ幸いです。

内藤 柚衣

ピンチヒッターとして DTP に参戦したつもりが、むしろ私が皆に助けられっぱなしでした。今年も 1 番お世話になった雪音ちゃん、本当にありがとう。

牧 加奈子

4 年生で 2 年目 DTP！学年問わず沢山の人のおかげで形にすることができました。昨年に引き続き編集長を務めてくれた藤田雪音に最大限の感謝を。

井上 菜々子

見応えのある誌面にしたいと大奮闘…本当にとても非常に大変でしたが、凝り出したら止まりませんでした。私達の超力作をお楽しみください！

藤井 絢

編集作業が難しかったのですが、楽しく取り組むことができました。このパンフレットが、公演をより楽しんでもらう助けになっていただくと幸いです！

船場 あかり

信じられない数のエラーと戦いながら完成させたカンパニーメンバー紹介ページ、皆さんに個性豊かな一人ひとりの魅力が伝わっていることが嬉しいです。

瀧口 遼真

「Adobe」を「あどべ」と読み間違えるような自分がデザインを完成できたのは、皆様のサポートがあったからこそです。ありがとうございました！

山田 遥香

大変さや焦りを感じることがありましたが、様々な人がサポートしてくださりやり遂げられました。本当にありがとうございました。楽しかったです！

平松 愛梨

パンフレットのデザインをしてみて、限りある枠の中で何をどこに配置すれば見やすく伝わりやすいのか考えながら作業することがとても楽しかったです。



▲ お昼時には行列ができる程の人気店

① うどん丸香

神保町駅から徒歩4分、東京における讃岐うどんの名店と言えばここ、うどん丸香。つゆは出汁がしっかり効いており、そのままでも楽しめます。麺はコシがありつつも、もちりとしていてバランスが良く、小麦感も◎ 天ぷらなどの各種トッピングも絶品で、中には日替わり・数量限定のものもあるので、訪問するごとに違った組み合わせを選んでみるのも面白いかもしれません。

東京都千代田区神田小川町 3-16
〔月～金〕 11:00～16:00/17:00～19:30
〔土〕 11:00～14:30
〔定休日〕 日曜日、祝日、GW

② レストランカロリーー

駿河台下本店

リパティータワーから徒歩30秒！今年で創業70年！明大生も多く訪れるレストランカロリーーの名物はパスタを敷いたアツアツの鉄板にニンニク醤油、白ワインで味付けした牛肉と有機玉ねぎをジュワーっと乗せた「カロリーー焼」！ボリュームたっぷり、アツアツのお料理、安心安全な食材を使用したリーズナブルなメニューは学生、働く大人の味方です！

東京都千代田区神田小川町 3-10 江本ビル1F
〔TEL〕 03-3291-3266
〔月～金〕 11:00～20:30
〔土・日・祝〕 11:00～19:30
〔定休日〕 なし（年末年始除く）

③ 麺ダイニングととこ

おもてなし文化が根ざす山形の郷土料理を提供するラーメン店。「ととこ」は山形弁で「鶏」たまご屋の孫が鶏にこだわる1杯を提供します。学生人気ナンバー1は「炙り鶏しょう油ラーメン」毎日食べても健康でいられるラーメンを目指し化学調味料無添加で野菜や鶏の旨味が抽出されたスープは絶品です。またトッピングも種類が豊富でその日の体調に合わせた組み合わせが可能です。ランチタイムはお得なサービスも。

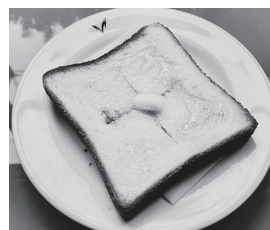
東京都千代田区神田小川町 3-10-9 齊藤ビル1F
〔TEL〕 03-5577-4404
〔月～土〕 11:00～22:30 (L.O. 22:00)
〔日〕 11:00～15:00
〔定休日〕 年中無休（年末年始、お盆除く）



④ カフェ パンセ

Café Pensée

明るい陽の光が差し込むガラス張りのアカデミーコモン1階にあるカフェ。ちょっと一息つくには最高の環境です。カフェパンセでは駿河台の都市養蜂でとれた「MEIDAI ECO HONEY」を使用したトーストを食べることができます。学生だけでなく地域の方に愛される空間で優雅なひと時を過ごすのはいかかでしょうか。テイクアウトメニューも取り揃えてお待ちしております。

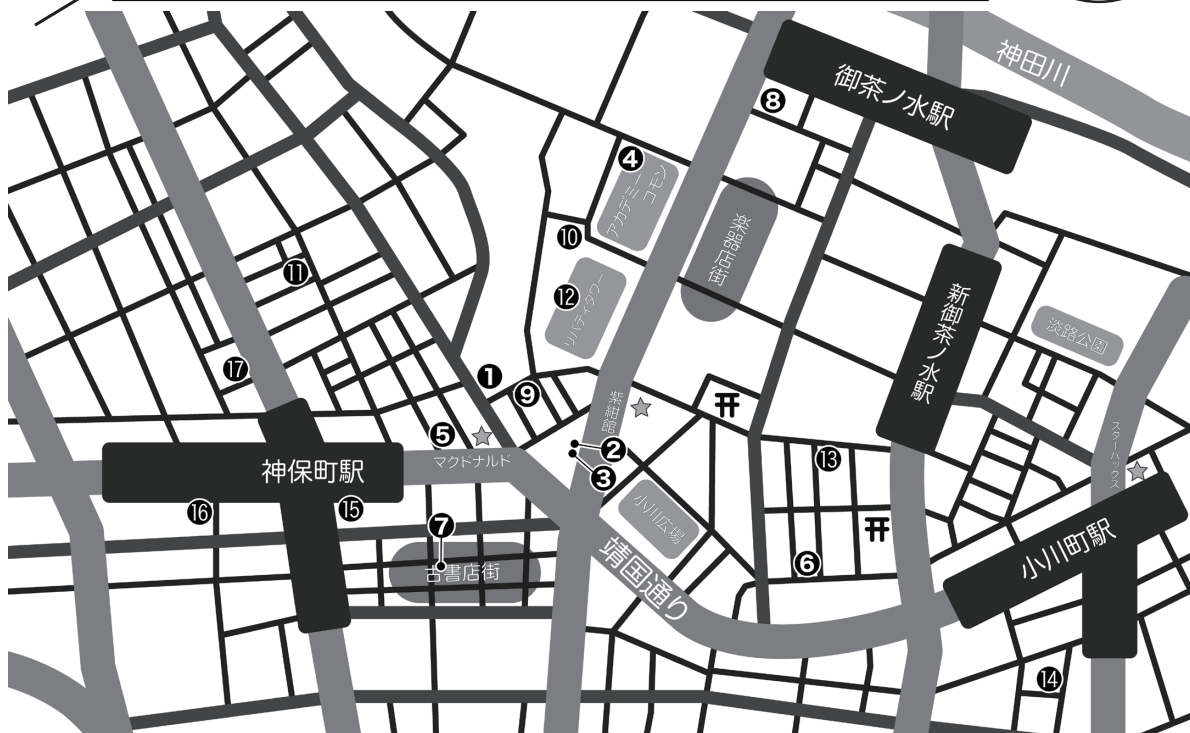


▲ 開放感にあふれた店内

東京都千代田区神田駿河台 1-3-3
アカデミーコモン1F
〔TEL〕 03-3296-4622
〔月～金〕 10:00～16:00
〔定休日〕 土曜日、日曜日、祝日

明大周辺探索帖

駿河台
キャンパス
周辺



明大周辺には魅力的なお店がたくさん！
観劇終わりにお気に入りのお店を探してみませんか。

※パンフレットのご提示で特典を受けられる店舗もございます。

特典あり！

5 OleOle

神保町駅から徒歩4分、真っ赤な外装が目印のスペイン料理店。美と健康を考えて作られたお料理は、その見た目まで華やかです。オーガニックにこだわったスペイン産のワインばかりを取り揃えてあり、なんとこのパンフレットを持ってお店に行くとグラス1杯サービスあり！（MSP公演期間中のディナータイムのみ、20歳未満はソフトドリンクサービス）

東京都千代田区神田神保町1-4-6 クロサワビル B1
【TEL】03-5280-1173
〔月～金〕11:30-14:40/17:45-23:00（L.O. 22:30）
〔土〕11:30-16:00/17:45-23:00（L.O. 22:30）
〔日・祝〕11:30-16:00/17:45-22:30（L.O. 22:00）
〔定休日〕なし



6 ポンチ軒

新御茶ノ水駅から徒歩5分圏内にあるとんかつ屋。おすすめは、ロース、またはヒレで作られるとんかつ定食をはじめ、特製のヒレを丸ごと一本揚げた大ボリュームの特ヒレ丸ごと一本揚げと、カレーと相性抜群なカツを合わせた、カツと特製カレーなどがあります。ぜひ、ご賞味ください。

東京都千代田区神田小川町2-8 扇ビル1F
【TEL】03-3293-2110
〔月～土〕11:15-14:00/17:30-20:30
〔定休日〕日曜日

10 山の上ホテル



山の上ホテル
HILLTOP HOTEL



▲伝統のプリンアラモード

1954年創業以来、文化人に愛される東京の小さなクラシックホテル。建物は戦前に完成し、ヴォーリズ建築による独特なアールデコデザインが特徴的。宿泊、レストラン、ブライダルにご利用ください。

〈ホテル内レストラン〉

てんぷらと和食 山の上 / フレンチレストラン ラヴィ / 中国料理 新北京 / 鉄板焼 ガーデン / コーヒーパーラー ヒルトップ / パーノン

東京都千代田区神田駿河台1-1
【代表 TEL】03-3293-2311
<https://www.yamanoue-hotel.co.jp/>



◀店内は珍しい書籍でいっぱい

7 手塚書房

神保町A7出口を出て徒歩2分！ここは中世、近世の古典芸能に関する書籍を取り扱う書店です。店主のおすすめは『歌舞伎新報』歌舞伎の台本など珍しい書籍が所狭しと並べられた店内は演劇好き、読書好きにはたまらない空間です。



東京都千代田区神田神保町1-27
【TEL】03-3294-3338
〔月～土〕12:00-19:00
〔定休日〕日曜日（祭日は不定休）

8 釣宿酒場マヅメ

御茶ノ水店

御茶ノ水駅御茶ノ水橋口からすぐの海鮮居酒屋。今までの海鮮酒場にはない「釣宿」がコンセプト！毎日知らない名前のお魚が届くので珍しいお魚を食べることができるかもしれません。おすすめは漁港から直送の魚を使ったお刺身。調理長の御心次第で出現するグリラメニューもあるとか。公演終わりに酒を片手に語り合うなら気軽に立ち寄れる釣宿酒場マヅメで決まり！

東京都千代田区神田駿河台2-4-1

【TEL】03-5217-1007

〔平日〕11:30-14:00/17:00-22:30

〔土〕16:00-22:00

〔定休日〕日曜日、祝日

釣宿酒場
マヅメ



▲漁港から直送された新鮮な魚たち

9 神田 いるさ

リパティータワーから徒歩1分のところに店を構える割烹料理屋。「いるさ」は古語で「月」が入る方向、時のこと、月の青さと透明感を持つガラスに覆われた建物の中にお店はひっそりとあります。教授も使用する大人な空間で家庭的だけどちょっと真似のできない料理を提供しています。ディナーは季節の素材にひと手間、ふた手間かけたこだわりのコース料理を、ランチタイムには同じ味が手軽に味わえる「日替わり二段弁当（税込2,800円）」を数量限定で前日までのご予約制で承っております。



▲数量限定 日替わり二段弁当



東京都千代田区神田小川町3-14-3 ilusa 1F

【TEL】03-3294-3212

〔月～土〕11:30-14:00（L.O. 13:30）

17:30-22:30（L.O. 22:00）

〔定休日〕日曜日、祝日（土曜日は不定休）

11 ライスカレーまんてん

神保町の老舗中の老舗のライスカレー専門店。古くから守り続けられた味は長年多くの人に愛されています。中でも早い！安い！うまい！と揃った満点メニューの「かつカレー」は学生にも人気！その圧巻のボリュームをぜひお店で体験してみてください！

東京都千代田区神田神保町1-54

【TEL】03-3291-3274

〔平日〕11:00-20:00

〔土〕11:00-16:00

〔定休日〕日曜日、祝日、第2・4土曜日

12 スカイラウンジ暁

明治大学駿河台キャンパスの17階にある自慢の食堂。地上約75メートルからの眺望を楽しめます。晴れている日は富士山や、夜はディズニーランドの花火が見えるかも！人気メニューのカレーはボリューム満点でコスパも抜群です！週替わりメニューなども豊富なのでぜひ一度お立ち寄りください！

東京都千代田区神田駿河台 1-1
明治大学リパティータワー 17F
【TEL】03-3291-5774
〔平日〕11:00~16:00 (L.O.15:30)
〔土〕11:30~14:00 (L.O.13:30)

13 そば処十月屋

新御茶ノ水駅B3出口から徒歩2分。サクサクの天ぷらをアツアツのご飯に乗せた天井とお蕎麦を一緒に楽しめる「天井セット」や、お酢と生姜のさっぱりとしたスープに冷たいお蕎麦を合わせた「冷やし茄子肉おろしそば」がおすすめ◎夜の営業時はお酒の提供もしています。昼夜問わず、1人でも気軽に入りやすく、絶品のお蕎麦が味わえるお店です。

東京都千代田区神田駿河台 3-3-11 駿河台谷古字ビル 1F
【TEL】03-5577-4512
〔月~金〕11:00~15:00/18:00~22:00
〔土〕11:30~14:00
〔定休日〕日曜日



14 松記鶏飯

約20年に渡ってシンガポールに通い、本場の味を研究された店主が営む松記鶏飯！シンガポールのオフィス街にある憩いの場をコンセプトとした店内で、現地の方の口にも合う本格的な料理を食べればシンガポールの魅力に触れられること間違いなし！

東京都千代田区神田司町 2-15-1 パレヤソジマ 102
【TEL】03-5577-6883
〔月~土〕11:30-14:00 (L.O.13:30)
/18:00-22:30 (L.O.21:00)
〔定休日〕日曜日、祝日
※臨時休業等は Facebook にアップ



◀本格的なシンガポール料理



15 欧風カレーガヴィアル

ガヴィアルは欧風カレーの専門店。1982年の創業時以来継ぎ足しのソースをベースとして、28種類の香辛料をブレンドしています。気候や湿度、季節による素材の変化によって日々納得がいくまで調整をして、皆様にいつも変わらぬ美味しさを提供いたしております。

東京都千代田区神田神保町 1-9 稲垣ビル 2F
【TEL】03-6273-7148
〔月、水~日〕11:00~21:30 (L.O.21:00)
〔定休日〕火曜日

16 矢口書店

神保町A1出口を出てすぐ！風情ある外観が特徴的な矢口書店は演劇や映画のシナリオ、古典芸能関連の書物、古いマンガなどを扱う書店です。様々な舞台のポスターもあるので、視覚的にも楽しい場所です！買い取りもやっています。メジャーなものから、ニッチなものまで貴方の欲しい物がなんでも見つかるはずです！

東京都千代田区神田神保町 2-5-1
【TEL】03-3261-5708
〔月~土〕10:30~18:30
〔日・祝日〕11:30~17:30
〔定休日〕年中無休（年末年始を除く）

▶「矢口書店」外観



▲保健所認定だからこそ提供可能な国産牛ユッケがおすすめ！

17 肉もつ屋 神坊

神保町駅から徒歩1分、新鮮な馬刺しや牛レバーをリーズナブルに堪能できます。半個室風の席で少人数でも貸し切りの宴会でも、シーンに合わせたコースを楽しむことができます。保健所認定店だからこそ提供できる国産牛ユッケはおすすめの逸品です。11/13には神保町に4号店がオープン予定。オープニングスタッフ募集中！

東京都千代田区神田神保町 2-14-4 1F
【TEL】050-5487-6372
〔営業時間〕11:30~25:00 (L.O.24:30)
〔定休日〕なし (12/31~1/3を除く)

都内

田中均整院

東京都多摩地区「あきる野市」の整体院です。「身体均整法」という手技療法を提供しています。体の不調（痛みやコリ、パフォーマンスの低下など）の原因は、身体のゆがみや偏った姿勢だと考え、お一人お一人の体の状態を観察して手技を施します。手技の技術だけでなく「対話」も重視しています（100時間を超える実技講習を修了して「産業カウンセラー」資格を取得）。2000年5月に開業して以来、「質の高い健康維持」(wellbeing)に貢献すべく、等身大のスタンスで営業しています。



東京都あきる野市野辺 693-1
【TEL】042-550-0025
〔火~土〕10:00~19:00
〔定休日〕日・月・祝日



心連鍼灸・マッサージ院

東京都大田区南馬込 4-41-1
【TEL】03-3772-7327

和泉キャンパス 周辺

ふらっと

明大周辺探索帖

タトル明大前洋菓子店



明大前駅から徒歩わずか1分。
おすすめメニューは生地にアー
モンドクッキーを乗せて焼いた
こだわりのシュークリーム。ま
た記念日をお祝いしたい方に
オーダーケーキの注文を承って
おります。

東京都世田谷区松原 2-42-5 フラワーハイホーム 104

【TEL】03-4362-5224

〔月、水～日〕11:00～19:30

〔火〕14:00～19:30

〔定休日〕なし

武蔵家

明治大学和泉キャンパスの目の前！明大生から
も愛されているボリューム満点な本格家系ラーメ
ンをお楽しみいただけます。ラーメンを頼むと無
料で白米が頼める上におかわりも無料です！新
メニューの「特製ラーメン」はのり5枚、チャー
シュー2枚、半玉が乗ってお値段なんと850円！
リーズナブルな価格で、満足度120%の旨味が凝
縮された濃厚豚骨スープは絶品です。また、女
性と子供限定の「レディースラーメン」はのり、
チャーシュー、玉子に加えてトッピングが選ば
いだけとお値段なんと500円！店長こだわりの
一杯を是非お召し上がりください。



▶「特製ラーメン」850円

東京都杉並区永福町 1-1-1

【TEL】03-3323-5119

〔月～日〕11:00～22:30

〔定休日〕なし

手打ちうどん七福人

明大前駅から徒歩2分、すずらん通りにある本
格うどんと天ぷらが自慢のお店です。無添加調味
料のコシのある手打ちうどんと、揚げたてすぐの
天ぷらが味わえます。ランチもディナーも、さら
には季節にあわせたメニューまでも！見逃してい
たなんてもったいない！



東京都世田谷区松原 1-37-16 1F

【TEL】03-6379-2916

〔平日〕11:00～14:30/18:00～23:00

〔土日〕11:30～14:30/18:00～23:00

〔定休日〕月曜日、祝日

クーポン
あり！



油そば専門
武蔵野アブラ學會

武蔵野アブラ學會

明大前店

すずらん通りにあるこのお店は、まさに明大生御用達。
油そばの発祥の地でもある武蔵野地方で青春を過ごした男
達によって作られた油そば専門店であり、見た目はシンプ
ルでありながら、味わい深い油そばを提供しています。明
大生の中にはこの店の油そばが、人生初油そばという人も
少なくなく、週に何回も通っている者も多いです。ぜひ
明治大学に訪れた際はここの油そばを食べてみるのがおす
すめ。QRコードの電子クーポンでトッピングが1品無料！
(有効期限：2023年11月3日～30日)



◀電子クーポンは
こちらの
QRコードから！

東京都世田谷区松原 1-37-16 1F

【TEL】03-6304-3231

〔平日〕11:00～23:00

〔土日〕11:00～22:00

中華そば きび

明大前店

和泉キャンパスから徒歩6分、明大前駅からは徒歩2分
と空きコマにピッタリです。あっさり中華そばから、コッ
テリ背脂中華そば、明大生に大人気のつけそばまで、さ
まざまなシーンに合わせて楽しめます。透みに輝く黄金の
スープをご賞味下さい。

東京都世田谷区松原 2-42-5 明大前フラワーハイホーム 1F

【TEL】03-6379-4955

〔火～日〕11:30～15:00/17:00～22:00

〔定休日〕月曜日

◀「あっさり中華そば」



パブ&喫茶けやき

東京都杉並区和泉 3-1-1

【TEL】03-3325-3388

〔月～金〕11:00～14:00

〔定休日〕土曜日、日曜日、祝日

34 ポチャ

生田キャンパス
周辺

生田周辺で本場の韓国料理、ヤンニョムチキンを堪能するな
ら「34ポチャ」へ！外はカリカリ、中はジューシーなチキン
とキンパがセットになっているなど、平日は色んな定食が楽
しめます！韓国屋台の居酒屋をコンセプトとした店内でリー
ズナブルなお酒をお楽しみいただけます♡明大生行きつけの
お店です。ゼミの飲み会などでも是非ご利用ください！



神奈川県川崎市多摩区三田 2-6-6 1F

【TEL】050-1324-4572

〔火～日〕11:00～15:00/17:00～23:00

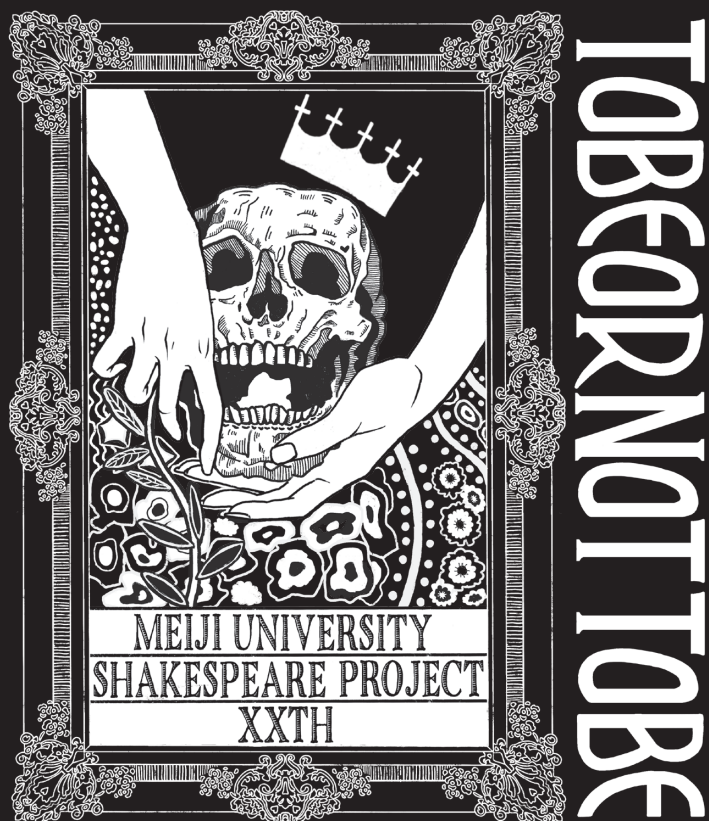
〔定休日〕月曜日

HAMLET

by William Shakespeare

MSP20th カンパニーTシャツ

デザイン
田村美侑（文2）



祝 第20回 明治大学シェイクスピアプロジェクト

東京都公認

赤塚幼稚園

〒175-0092 東京都板橋区赤塚2-3-12

電話 03-3930-0990

<https://www.akatsuka-yochien.com>

今までも、そしてこれからも。
明治の今を追い続ける。

明大スポーツ新聞部

公式X (旧Twitter) @meisupo
公式Instagram @meisupo_photo

定期購読は
こちらから!!



「明治発、世界へ！」

一般社団法人 明大サッカーマネジメントは、明治大学体育会サッカー部とOBを支援する組織です。

<ファンクラブ会員募集中>

特典として、未発売のオリジナルグッズをご用意。
更に、オリジナル映像満載！！

法人 会員
年会費 30,000円 (税込)
特典
① トートバック
② タオルマフラー
③ ロゴキャップ
④ ホームページへの法人様名掲載

U-22学生割引 会員
年会費 2,500円 (税込)
特典
① 観戦チケット 1枚
同世代の選手を会場で応援しましょう！！

(ご入会はこちら) <https://msm.or.jp/fanclub/>

Meidai Soccer Management

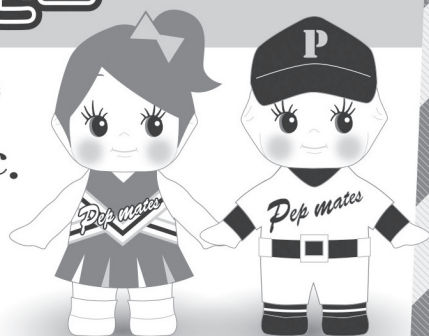
一般社団法人 明大サッカーマネジメント

所在地：東京都港区新橋1-1-13 CROSSCOOP(JSM内)
HP: <https://msm.or.jp/>
Mail: meidai.soccermanagement@gmail.com

学校オリジナル
コスチュームキューピー

キューピー
QP携帯ストラップ
寄付活動の粗品
優勝記念品として

Pep mates
Inc.



クラブ活動オリジナルのコスチューム
キューピー制作致します! 詳しくはwebで

pep-mates.com

検索

PEP-MATES inc. HP-URL www.pep-mates.com

オリジナル!!

代表取締役 大前実之

ネクタイ・クラブタイ、**30**本から製作致します!

(昭和53年商学部卒)

デザインは弊社にて無料で提案します。イメージとなる紋章・カラーをメールまたはFAXでお送りください。
専門のデザイナーがイメージを作り上げます。デザイン確定後、本数をお知らせいただければお見積りをします。



オリジナルグッズ企画・制作

〒103-0011 東京都中央区日本橋大伝馬町 14 番 10 号

ペップ・メイツ株式会社

TEL 03-3663-8827

FAX 03-3663-8828

✉ info@pep-mates.com

ガクセイ協賛

いったん、
しおりを
挟みます。

三省堂書店
BOOKS SANSEIDO

神保町本店は、 第二章へ。

仮店舗は
こちら。



本気なら、本物の個別指導。

画一的な集団指導で合格をめざすのではなく、一人ひとりの個性に即した個別指導で合格をめざす。
TOMASでは、夢の志望校から逆算した個人別カリキュラムを作成し、完全1対1で対面指導します。
「安心・確実」で選ぶなら、本物の個別指導TOMASです。



ホワイトボード付き個室での
完全1対1指導

生徒一人に
先生一人の
進学個別
指導

明治大225名 合格!

リソー教育グループ 2023年度 大学受験 合格実績

医学部医学科 438名
 国公立 67名 私立 371名
 東大(理Ⅲ) 1名 京大(医) 2名 慶大(医) 9名 東京医科歯科大(医) 3名
 東京慈恵会医科大 12名 順天堂大 17名 日本医科大 9名

東大 16名 京大 11名
 早慶SMART 1014名
 早稲田大 181名 慶應義塾大 130名

※医学部医学科含む

※TOMAS・メディックTOMAS・名門会の2023年度合格実績数。※公益社団法人全国学習塾協会の規定に基づいて合格実績を算出・公表しています。

あなたの
夢の志望校を
教えてください。

完全1対1進学個別指導塾



TOMAS

首都圏駅前
全101校

📞 0120-65-1359
 Q tomas <https://www.tomas.co.jp>

